

CMHC

PERSPECTIVE

Volume 8, No 11

OTTAWA, CANADA

NOVEMBER 1973

New federal land policy, more assistance for STP, announced at conference

Urban Affairs Minister RON BASFORD announced a comprehensive land development program, designed to have a significant effect on current land prices, at the tri-level conference of federal, provincial and municipal representatives held in Edmonton, October 22-23. The program will give first priority to acquisition of land that can be serviced immediately and made available quickly to the public as building lots.

Under the new system, any profits made by participating governments from a project would be put back into the development, in land for open space, or for community facilities, school sites and other amenities at no cost to the municipality. Any additional surplus could be used to offset the capital costs of community service buildings.

Mr. Basford announced the following measures to encourage an immediate start on the program:

- first priority in federal fund allocations will be given to land that can be brought quickly onto the market.
- land would be made available free of charge within the developments for reasonable proportions of public housing.
- prices for sale or leasing of land for modest housing would be at or near cost, while for more expensive dwellings, at market rate.
- provinces or municipalities would be allowed to defer interest on federal land assembly loans until the land is actually marketed.

The Minister emphasized the new policy will assure both a sufficient quantity of land and the highest quality of development.

Mr. Basford also announced the federal government's intention to develop new legislation which will revise the National Housing Act sewage treatment assistance.

The current program, which has been under review since 1970, offers CMHC loans at a preferred interest rate for up to two-thirds of the cost of trunk sewers and treatment

(continued on page 3)

United Way goals

Failure at Head Office Success in Saskatoon

For the first time in 13 years, the United Way campaign at Head Office and Ottawa/Hull branches failed to reach its objective. Only

96 per cent of the \$17,800 goal was collected for an average contribution of \$27.89 per person.

612 out of a possible 923 donors contributed to the campaign which saw Real Estate Division come out on top, reaching 200 per cent of their \$321.10 goal. Loans Division was a close second with a 199.2 per cent subscription. Goals are based on employees' incomes.

Last year, 662 employees out of 899 made an average contribution of \$28.30, a

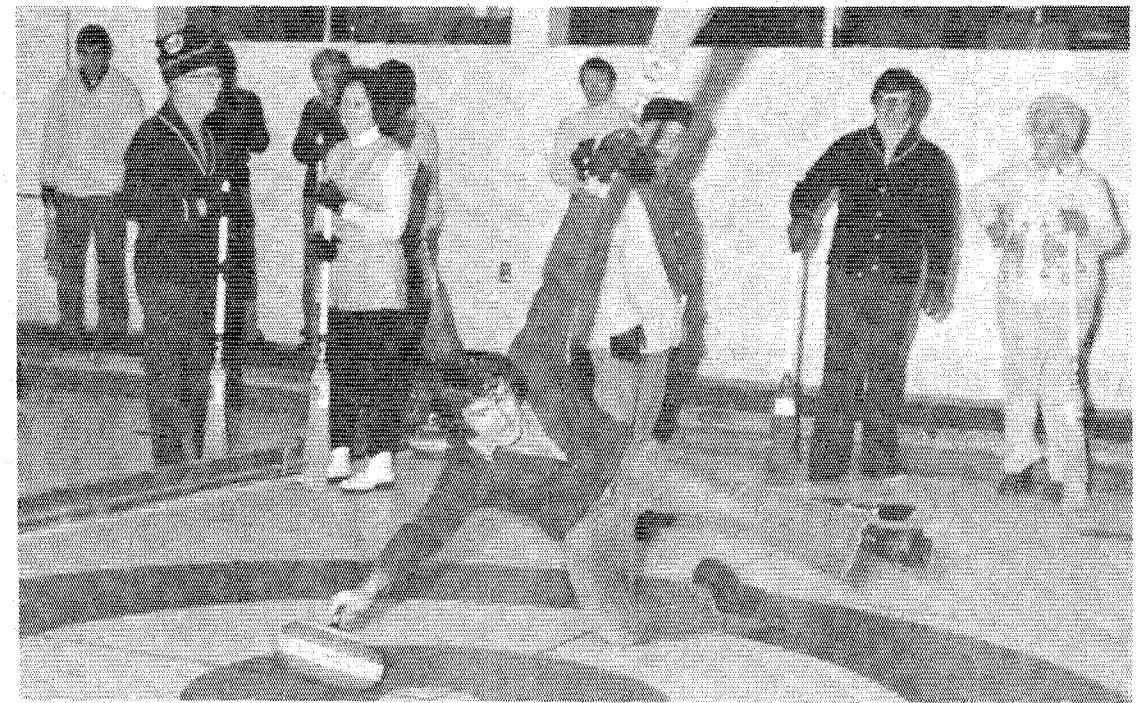
total of \$18,732.

* * *

In Saskatoon, the story was just the reverse. Campaign Organizer GEORGE WALDERMANN reported 100 per cent participation on the part of staff members. A total of \$582.00 was collected, a 52 per cent increase over last year.

For the first time, CMHC Saskatoon was cited by a local radio station as an example of the generosity of federal agencies.

Branch Manager G.R. "BOB" DAY congratulated the staff for what he called "their very generous support of this most worthy cause".



SWEPT OFF HIS FEET — Harry Sweeney gets the Head Office curling season off to a roaring start.

073-129b

Photo — Bill Cadzow / CMHC

PUDDING recycles industrial waste

A research group known as PUDDING, made up of civil engineering professors at the University of Sherbrooke, is examining the possibility of recycling industrial waste to make building materials.

PUDDING (the letters stand for "potential use for discarded and detrimental industrial and natural garbage") is not really an anti-pollution project, but just the reverse. It attempts to make use of solid wastes such as slag, cinders and tailings that result from refining processes — waste that until now has had to be eliminated or stockpiled in some way.

(continued on page 4)

What's Inside

Assistant director	2
New publication	4
Plaque unveiled	4
Family affair	5
Alumni president	5
Return to Poland	6
New Canadian	7
Farewells	7 & 8

Former CMHCer in London, England sees city as an urban environment

CHRIS TERRY worked in Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office, for two years before moving to London, England, where he is doing post-grad work at university. Chris took time out from his studies to write to his friends at CMHC. We thought you'd be interested in his observations on living conditions in the British capital, so we've reprinted his letter.

* * *

Well, CMHC seems very far away and I feel right back at home in London although it has changed since I was here before and I do see it now through a perspective developed during my two years with the Corporation.

We live in a very attractive mid-Victorian town house on a quiet street in Hampstead. The house itself is huge — three stories plus a "garden flat"/semi-basement. A young Canadian couple live on the ground floor; we're on the first and our landlady is on the second. We have a very large front room with 11-foot ceilings (as do all the rooms and I have yet to figure out how they managed to heat the place with coal fires), a bathroom, kitchen and bedroom — all large with the latter two overlooking a back garden in which there are still roses in bloom (on October 9)! All in all it's very comfortable although the hodge-podge of heating systems has to be seen to be believed.

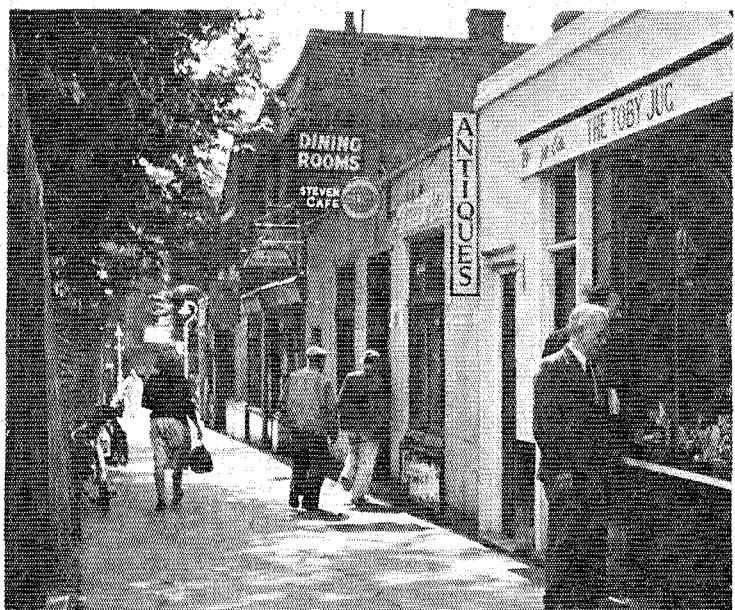
There seems to be a good deal of activity in terms of rehabilitating houses like this one — Hampstead is full of them, but the prices are fantastic. This place could probably fetch up to £100,000, as very small apartments are being sold with 99-year leases for £40,000 (roughly \$100,000). There is a lot of semi-poverty in this City but there is also wealth on a scale beyond belief.

You have to be fairly well-off to survive decently; although wages appear to have increased substantially in the last couple of years, they need to increase still more. For example, last weekend's papers reported that to drive an Austin Mini like the one I had this summer, for a year in London would cost over £400 (\$1,000) per year based on 6,000 miles. That's roughly three to four times

(continued on page 2)



The Terry tour of London pubs might include a visit to the Old Bull and Bush in Hampstead, a suburb of London.



A typical Kensington backwater is this tree-shaded alley with the inevitable antique shop. The Royal Borough of Kensington is part of the British capital which Chris describes as "a vast network of neighbourhoods strung together along main arteries".



The famous London double-decker buses are loaded to capacity at the rush hour and a taxi waits to pick up some of the overflow. Photos — British High Commission

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecylia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

Former CMHCer in London, England sees city as an urban environment

(continued from page 1)

what my operating costs were in Ottawa. Food costs are all quite high although beer is still a good buy — the pubs are still excellent if you're selective. I've been having a good time in the second-hand book markets and it is a very pleasant way to pass time as well as being economically advantageous.

As I mentioned, I have more of an appreciation of the city as an urban environment than I did before. Some parts of London are extremely depressing. "Trefann Courts" abound, as do massive public housing developments concentrating social problems even more, and even at that not enough publicly-sponsored housing is available (the local borough-town-rural district council is responsible for planning and building it). Some of the newer developments don't appear too bad from a visual point of view, but by the look of things the ones built during the 1950's/early 60's are going to turn into slums equally as bad as those they replaced.

Interestingly enough London seems to be going through the same "white-painting" phase as has taken place in most older North American cities in the last couple of years. There is a strong tendency for the middle-class to buy up older lower-class residential areas — such as Islington, east of King's Cross Station, "tart up" the units as they say here, and displace the original population. This is even going on in the older East End areas which appear, from what I've been told, to be rapidly taking on a fashionable air in various places, especially along the river. Rehab, while an acknowledged means of improving the housing stock, doesn't appear to be used by public agencies as a means of increasing the amount or quality of housing. They're more concerned with building new units as the shortage is very severe, and there is a lot of talk of taking over land suitable for housing development in order to fill the gap. All things considered, my initial impressions are that with certain qualifications most of the same problems with regard to housing exist here as in Canada, and a lot of the same phenomena are evident as well — such as the recent middle-class interest in rehab.

In terms of the urban environment, one thing which has declined since I was here last is the quality of rapid transit. The London system simply cannot get enough crews for the buses and subways and until they do there's no way they can reduce the absolutely fantastic volume of motor traffic which pours into the city every day. If possible I avoid travelling during the rush hours. It's easier on the nerves.

Weather-wise, we've been relatively fortunate as it hasn't rained too much. We've been able to go for walks on the Heath on Sundays, and I must say I feel the better for not having a car. I must have walked further in the last couple of weeks than in the previous six months or more. Walking in London is a totally different experience than at home in that outside the West End and the City, London is really a vast network of neighbourhoods strung together along main arteries. Each community has its commercial focus yet they seem endless if you walk through them. Last Saturday on a ramble around bookshops I had lunch at a little pub which is now completely surrounded by a block of buildings. The pub was built in 1546 — that's the aspect of London which I enjoy the most, the old and unique which is only found by nosing around to see what can be found.

So as you can imagine, there is a great deal here to keep us busy quite apart from our grad work. Quite frankly, I'm really enjoying it — there are so many things I want to do and I just don't think I'll have the time.

I hope this finds you all as well as ever. I would appreciate a line from time to time to keep up on developments, as I don't want to get out of touch. Should anyone find themselves on this side of the Pond please give me a call and I'll give you the Terry tour of London pubs.



Robert Garrod

New assistant regional director for Prairies

A second assistant regional director has been appointed in Prairie Region. He is ROBERT A. GARROD who moves to Winnipeg from Head Office in Ottawa, where he assumed special duties relevant to the implementation of NHA amendments earlier this year.

Mr. Garrod joined CMHC in 1954 as appraiser in the Appraisal Department, Head Office and has held the following positions since then: branch appraiser, Edmonton ('54), Calgary ('57); chief clerk, Administration Research Group, Head Office ('58); manager, North Bay ('60); assistant manager, Halifax Branch ('62); co-ordinator — operations, Urban Renewal and Public Housing Division ('68) and provincial adviser, Client Operations Group, Policy Planning Division, Head Office ('71).

Thomas Extence is also assistant regional director, Prairie Region.

Speakers' Platform

G.R. DAY, manager of Saskatoon Branch, spoke at the official opening of the Battleford senior citizens' complex. Assistant Manager G.W. CROSS has also been busy with speaking engagements. He addressed those attending the official opening of the Biggar senior citizens' project, spoke to participants at a breakfast meeting of the Saskatoon Real Estate Board and addressed the Real Estate Board in Prince Albert on the subject of the assisted home-ownership program.

(continued on page 3)

LOUIS D. ROBERTS — Appointed Ontario regional engineering officer. Mr. Roberts has been with CMHC as engineer in field construction, B.C. Regional Office ('51); assistant resident engineer, Rocky Point Project, Victoria Office ('53); manager, Prince Rupert Office ('54) then Kitimat Office ('54); project engineer, Lawrence Heights project ('57); assistant regional construction engineer, Ontario Region ('59); branch engineer, Hamilton Branch ('63) with additional responsibilities for London, Windsor, Kitchener and St. Catharines being added in 1971.

DAVID WARKENTIN — Appointed administrative officer, Fredericton Branch. Mr. Warkentin has been with the Mortgage Department, Calgary Branch ('61); senior clerk ('62), administrative assistant ('69) Edmonton; administrator, Gander Office ('70) and administrative officer, Atlantic Regional Of-

Speakers' Platform

(continued from page 2)

On September 24, JOHN DAWES, assistant manager of Victoria Office and ROLAND HENNESSY, regional social development officer for B.C. Region, spoke to a general meeting of the James Bay Community Association about recent amendments to the National Housing Act.

The James Bay area has been recommended by the City of Victoria for designation as a Neighbourhood Improvement area. Rezoning proposals are now being considered which will shift the emphasis in the area from extensive redevelopment to the encouragement of neighbourhood preservation and rehabilitation of homes.

Approximately 150 residents of the neighbourhood attended the meeting. Mr. Dawes spoke briefly on CMHC lending programs and outlined the new Neighbourhood Improvement Program and the Residential Rehabilitation Assistance

Program. In his remarks, Mr. Hennessy stressed the importance of resident participation in these programs and the involvement of community-based groups in non-profit and cooperative housing.

The question-and-answer period which followed showed that these programs are of great interest to the community.

* * *

J.G. KINGSTON, regional inspections officer, Ontario Region, addressed 80 home economics and drafting students at Woburn Col-

20-year club

One new member joined the club in November: S. LECLERC, solicitor, Montreal Branch.

fice ('72).

BRUCE P. HUTCHINGS — Appointed assistant manager, Kitchener Office. Mr. Hutchings has been employed by CMHC as clerk, Office Services Department, then Accounting Department ('64); trainee ('66), senior clerk ('68) and administrative assistant ('71), Thunder Bay Branch.

DAVID E. GULBRAA — Appointed manager — lending, urban renewal and public housing, Toronto Branch. Mr. Gulbraa has been with the Corporation as: clerk, then senior clerk, Prairie Regional Office ('51); appraiser, Winnipeg Branch ('54), Regina Branch ('59); junior professional appraiser, Edmonton Branch ('62); manager, Lethbridge Office ('65); loans officer, Loans

Division, Head Office ('66); assistant manager, Halifax Branch ('69); a member of the senior administrative staff, Toronto Branch ('72) and special projects officer, Toronto Branch ('73). He has a B.A. from the University of Manitoba.

ROBERT A. HAWKESWORTH — Appointed social development officer, Calgary Branch, his first position with the Corporation.

Prior to joining CMHC Mr. Hawkesworth was a student at the University of Alberta where he graduated with a B.A. degree.

WILBERT C. HALES — Appointed chief inspections officer, Windsor Branch. Mr. Hales has spent his entire CMHC career with Windsor Branch which he

legiate. His topic concerned house construction and the services provided by our inspectors.

* * *

ST. CLAIR TRAINOR, manager of our Barrie Office, outlined the assistance provided under NHA for senior citizens' housing projects at a project opening in Midland, Ontario, October 12.

The Province was represented by MICHAEL DUNN, special assistant (housing) to the Minister responsible for the Ontario Housing Corporation. Mr. Dunn was employed with CMHC for eight years and was assistant manager in Thunder Bay when he resigned in 1968.

* * *

J.E. THOMPSON, manager of London Branch, was guest speaker at the London West Rotary Club. His topic was "The Role the National Housing Act plays in the City of London".

joined in 1954 as inspector. Before coming to the Corporation, he worked as a carpenter with a private company and was also a sapper with the Royal Canadian Army Engineers.

ROBERT S. MCKENZIE — Appointed chief inspections officer, Kitchener Office. Mr. McKenzie has been with CMHC as: inspector at Hamilton Branch ('52),

London Branch ('52), Stratford ('54), Kitchener ('55), Sault Ste Marie ('65); senior inspector, Sault Ste Marie ('70) and chief inspections officer, Windsor Branch ('71).

MICHAEL B. YOUNG — Appointed special projects officer, B.C. Regional Office. Mr. Young has been with CMHC as:

graduate trainee, Vancouver Branch ('69), then Cranbrook Office ('71); assistant manager, Victoria Office ('71) and a member of the senior administrative staff, Reorganization Review Group, Head Office ('72).



New policy, more assistance announced at tri-level conference

(continued from page 1)

plants. For projects completed before March 31, 1975, CMHC may forgive 25 per cent of principal and accrued interest.

"This program has served Canadian communities well," Mr. Basford said, "But we want to ensure our sewage assistance measures are helpful and effective in all parts of Canada to meet not only present-day problems but also the longer-term needs."

"We also wish to use it as an instrument to support comprehensive land development and urban growth. Our proposed legislation will provide the opportunity to improve the design and technology of sewage systems and the skills to operate them. We have become concerned over the project-cost differential between many parts of the country, and over the ability of provinces and municipalities to pay their share," he added.

The Minister outlined the new policy approaches but provided no detail as "these would have to be discussed with the provinces and municipalities before they were enacted into law."

The areas of assistance proposed for legislative change are as follows:

- assistance for trunk sewers for storm water, where these are used to create new development.
- for small communities with limited population, as well as areas where high costs are incurred because of topography, grants may be made in addition to the usual 25 per cent forgiveness to bring per capita capital cost down to acceptable levels. This assistance will be supplemental to similar assistance which the province may be providing.
- should the occasion arise where CMHC loan funds have been completely allocated and the province or municipality wishes to undertake additional work, it may borrow elsewhere and receive from CMHC a grant equal to the 25 per cent forgiveness.
- CMHC is reviewing its minimum trunk sewer size restrictions and revising its septic tank policy to make it more adaptable to the needs of small communities and rural areas.
- CMHC is also stepping up sewage technology research and will have greater scope in helping to develop, test and evaluate new systems, particularly those which could reduce costs.

Summing up, Mr. Basford said, "I have broadly outlined this policy approach, as I believe this national tri-level conference is a good occasion to express our own thinking on this very important environmental concern."

Ceremony honours sister-in-law of CMHCer

The good sisters of the Congregation of Notre Dame are gone but not forgotten on the St. Lawrence River island that was their farm and retreat for 250 years.

A bronze plaque honouring the order and pledging that the unique heritage it created "will always be cherished" was unveiled on Nun's Island October 18. The plaque is set in a wall built of stones preserved from the ruins of the sixteenth century Nun's Island Manor House.

Among those attending the ceremony was ROGER CHOQUETTE, assistant director of Administration at Head Office. His sister-in-law, the late Sister Marie-Anne Gauthier-Landreville, was a member of the order and the author of a history of the island. The inscription on the plaque pays special tribute to Sister Marie-Anne.

At the same time, a street in the community which



Landreville Street on Nun's Island was named after Roger Choquette's sister-in-law.



Roger Choquette

has been built on the island since the sisters sold it to developers, was named Landreville Street in her honour.

Several nuns who lived on the island until it was sold in the mid-1950's, attended the unveiling ceremony in their traditional black habits.

New CMHC publication will help in design of smaller home

A new CMHC publication "The Use and Design of Space in the Home" will soon be available to the public as an advisory document. It provides design and space criteria that should be considered in the design of the smaller home. Information is also given on the minimum size of furniture in general use, the minimum amounts of furniture that should be provided for and the clearances around it.

This publication has been limited to the design of the interior of the home; a subsequent one will deal with space outside the unit, covering such aspects as parking, private outdoor space, location of garbage storage, screens, fencing and facilities for drying of laundry.

"Perspective" talked to MAURICE CLAYTON, research architect for the publication, to find out why such a book is thought to be necessary and how the relevant data was gathered.

* * *

Canadians have been fortunate that housing has seldom been designed to minimum space standards. This is particularly true for housing built under the National Housing Act complying with Residential Standards. However, the situation is now changing as the demand for more modest housing increases. In most communities of any size, examples of this change can be found by the increased construction of various types of housing such as row houses, small detached houses, apartments, semi-detached houses, maisonettes, stacked housing, link housing and so on. Unfortunately we have found that very often it is poorly designed even although it complies with the dimensional requirements of Residential Standards.

Two faults continually crop up: the first is that circulation throughout the house is often poor, or at best, inconvenient; the second, that the design of rooms does not permit reasonable layouts of furniture, usually because of the ill-considered locations of either the window, the door, the closet, the heating outlet or at times a combination of all four. The situation should not come as too much of a surprise because the design of an efficient and pleasant small house is most difficult. Until this is recognized we shall continue to have a high proportion of poorly-designed accommodation of this kind.

Since it is not possible to legislate good design, changes to Residential Standards could not help the situation. Instead, we considered that a publication explaining the reasons for different design requirements would be of greater use. In other words, we have given designers minimum performance criteria for the separate parts of the house.

When we talk of minimum performance criteria we are referring to the minimum level of design that society considers to be acceptable; anything significantly below this level is considered sub-standard. This minimum level is not established arbitrarily by individuals but is arrived at by the cultural and economic pressures acting upon a society; for this reason, performance standards are always undergoing gradual change.

Many years ago, for example, a "twilly" at the bottom of the garden was an acceptable condition; it is not so today. At one time fireplaces were necessities; today they are luxuries. Refrigerators and washing machines are now essential for even the poorest of families. The principle of having a front parlour, with daily living carried on elsewhere still lingers, but costs have already forced its abandonment in the lower-priced home. Undoubtedly the growing awareness of the need for individual privacy in the home and even the tentative efforts of some people towards communal living will ultimately have some effect upon our attitudes towards space.

Of the factors that affect space in the home, the two that can be measured quite accurately are the size of the equipment and furniture to be used and the size of

(continued on page 5)

PUDDING recycles industrial waste

(continued from page 1)

An industry wanting to benefit from the services of PUDDING can send the group some samples of its waste products. A systematic examination of physical and mechanical properties will be made to establish such qualities as chemical composition, density, durability, abrasiveness, absorption, porosity and adhesion to other materials. The results of this analysis will then be submitted to all members of the PUDDING group so that each of the researchers will have an opportunity to develop a program at the university or together with industry should they wish to do so.

New materials have already been developed. Artificial granite, because it is much less expensive than real granite, is of interest to contractors, architects and artists. Everyone can now use a material that previously had to be kept for luxury buildings because it was so expensive.

Using a metallurgical slag as a base, two researchers made a cement in their laboratories whose resistance increases according to the severity of weather conditions to which it is exposed. Because of all the wear on concrete structures in Canada caused by freezing and thawing and other natural weather conditions, as well as the use of salt and sand, the importance of this new cement to all producers and users of concrete — engineers, architects, businessmen and cement manufacturers — cannot be overestimated.

To improve the resistance of concrete, asbestos fibres have been incorporated. A very inexpensive asbestos cement can now be manufactured and used to make shingles and piping, while asbestos itself can be kept for more important industrial uses.

Thanks to a grant from the National Research Council, PUDDING has de-

veloped other new materials from industrial waste.

Peat crete is a mixture of peat moss, water and cement. This material is light in density and has excellent sound-proofing and insulation qualities that lend it to use in the manufacture of acoustic tiles and both interior and exterior walls.

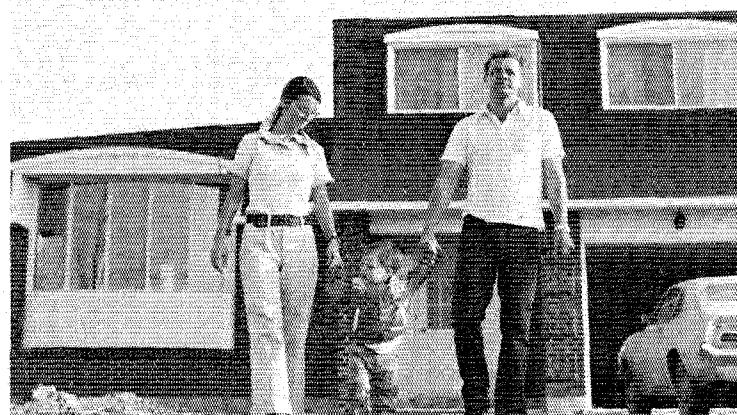
Peat wood is a mixture of peat moss and synthetic resin. An inexpensive material of light density and high resistance, it can be sawn, nailed, screwed or glued. Peat wood can be made in a process similar to lamination and be used as a substitute for wood, plywood or panelboard.

These are a few examples of the research undertaken by PUDDING and the products that have resulted. Several Canadian companies have already agreed to supply some of their wastes to PUDDING and research contracts are being negotiated — just one aspect of the fight to improve the quality of our environment.

Building Julie's home was a family affair

Almost two years after they first tried to get a mortgage, a real family project has been completed and JULIE and MAURICE EMOND are happily showing visitors around the home they moved into October 6.

"I'd advise anyone building his own home to check into it well so he knows what to expect," Julie said as she explained the difficulties she and her husband had getting mortgage money.



Julie, Paul and Maurice stroll in front of their new home.

073-1271
Photo — Bill Cadzow/CMHC

Julie's father owns 10 acres of land just outside Ottawa's southeastern limits and he decided to give his daughter and son-in-law a 100' x 200' lot on which to build their dream home. They had set their hearts on a three-bedroom split-level plan while both were employed with a local building firm. Julie has been with the Real Estate Division at Head Office for 18 months.

Because the area is not a planned community, their home would have to be

connected to well and septic tank rather than water and sewer lines, so lenders were not eager to provide financing. Finally, because the land was family property, an approved lender agreed to give the Emonds their NHA loan.

That was in June, 1973. By early July, Julie's father and brothers had moved in with their bulldozer and dug the foundation. Then work was sub-contracted until it came time for indoor and outdoor finishing which the Emonds did themselves — painting, laying tile, applying trim to doors and windows and installing kitchen appliances and cupboards.

A few minor changes were made to the plan. A large walk-in closet in the master bedroom and a second bathroom upstairs were eliminated and the bedrooms rearranged somewhat so that a greatly-enlarged master bedroom would have a view of the woods behind the house.

"We worked on the house every night all summer long," Julie said proudly. "I was the supervisor," she joked adding that she did a lot of the painting while her husband did most of the rest of the work.

Now that wall-to-wall shag carpeting has been laid and their furniture is in place, Julie and Maurice are busy turning their house into a home.

Announcements and Notices

Marriages

CUERRIER-Masse — L. Diane Masse to Michel Cuerrier, Longueuil Office, on July 21.

Lague-JODOIN — Jacqueline Jodoin, Quebec Regional Office, to M. Lague on September 8.

MUZYKA-Kost — Helen T. Kost to Stephen Muzyka, Edmonton Branch, on August 25.

RAICHE-Legault — Ginette Legault to Jacques Raiche, Longueuil Office, on July 28.

Drouin-BOURBONNAIS — Francine Bourbonnais, Personnel Division, Head Office, to Maurice Drouin on October 6.

Charbonneau-LORRAIN — Pierrette Lorrain, Montreal Branch, to Jean-Pierre Charbonneau on September 1.

Laurin-JOLY — Michele Joly, Montreal Branch, to Pierre Laurin on August 25.

Hart-LEGER — Rachel A. Leger, Moncton Office, to M. Hart on August 31.

YOUNG-Herman — Dianne E. Herman to A. Gary Young, Vancouver Branch, on September 28.

MacDonald-MITTON — Catherine R. Mitton, Prince George Office, to R.B. MacDonald on October 5.

Edlington-SMITH — Joanne M. Smith, Hamilton Branch, to Denis L. Edlington on October 27.

Lapierre-GAUTHIER — Reine Gauthier, Sept Iles Office, to Alain Lapierre on August 4.

Robinson-CAZA — Doriane Caza, Montreal Branch, to Gordon Robinson on September 22.

Alumni president is CMHC writer

VICTORIA GARLAND, information officer and writer at Head Office, has been chosen president of Carleton University's National Alumni Association

president — program. She will hold office until June, 1974 (or longer, if re-elected) and then, as past-president, will be eligible for a seat on the Board of Governors of the University.

The Alumni Association provides a wide variety of social and service programs for its 14,500 graduates, including mailings to advise them of university activities and opportunities for continuing education, alumni participation in student clubs, charter flights, film series, an annual art exhibition called Printmakers' Showcase, dinners, parties and dances.

The Alumni Association is also responsible for the administration of the alumni fund. This year, donations from graduates helped buy books for the library and equipment for the new fitness resource centre.

New CMHC publication

(continued from page 4)

clearances around it which permit convenient use. The only furniture we had to consider was that which is needed for the minimal function of a room. For example, beds, bedside tables and dressers are the basic need for all bedrooms; for children space is also needed for a toy box or desk. To establish the average size of furniture, we had a meeting with the Canadian Furniture Council, who recommended we contact directly all the major furniture outlets across the country. Our branch staffs did this for us by speaking to buyers and sales personnel and then measuring the appropriate furniture. They took into consideration that with the availability of credit, people of low income do not necessarily buy the least expensive furniture. Therefore, the sizes of the cheapest furniture manufactured are not necessarily the sizes to be used as a standard. They also remembered that a large amount of older furniture which tends to be slightly larger than that made today is still in use. Little difference in size could be related to geographic areas; the only exception was that in Western Canada, sofas seemed to be larger than those in the East — no doubt there is some obscure significance in this. It should be emphasized here that our concern is not with the type of furniture people own but that sufficient space, of the right kind, be provided.

When considering the size of clearances needed around furniture, we were fortunate that a great deal of work has already been done in the field of anthropometrics, the measurement of man. So for this study we were able to call upon information from Scandinavia, Britain, Germany and the USA.

At one time we were concerned that our performance criteria would conflict in some way with the mandatory requirements of Residential Standards. Happily this has proved not to be the case. Plans of different forms of housing illustrate "The Use and Design of Space in the Home" to show that well-designed modest housing is still possible when using minimum performance criteria.

The ideal situation for housing may be to have the internal walls capable of being moved by the occupant to create the spaces he wants, thereby eliminating the need for this kind of book.

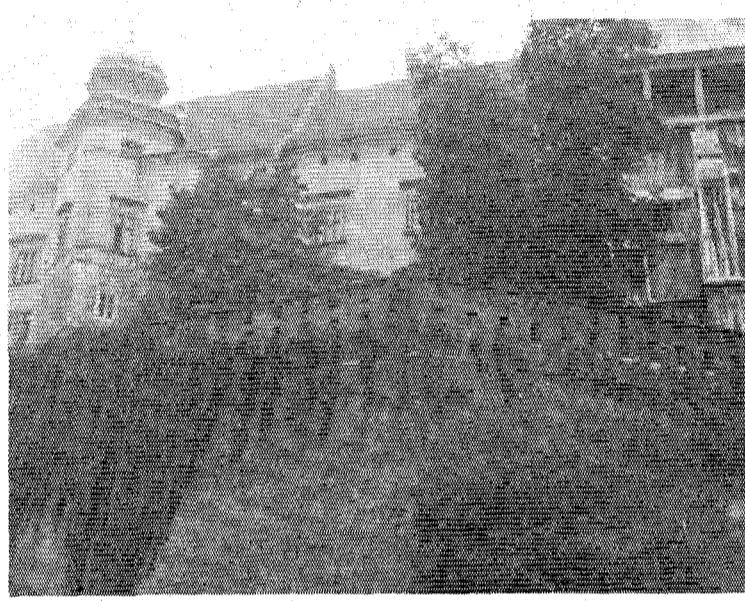
(continued on page 7)

Kon Reynert returns to his native Poland after 30 years

For the first time since he left Poland while in the navy during the Second World War, KON REYNERT of the Internal Audit Department, Head Office, returned to his native country after an absence of almost 30 years.

He visited the two main

cities, Warsaw and Cracow, and spent a week on the Baltic coast at the resort city of Sopot and the ports of Gdynia and Gdansk. When he came back to Head Office, "Perspective" asked him to comment on social conditions as he observed them during his holiday.



St. John's Cathedral in the former Polish capital of Cracow with the ramparts of the royal castle in the foreground.

The hotels in which he stayed were new and comparable to those in western Europe as far as standards of comfort were concerned. However there weren't many of them — only 2,000 hotel rooms in Warsaw, a city with a population of one and a half million, the capital of a country that had 18,000 visitors last year from Britain alone.

Consumer goods are available, Mr. Reynert told "Perspective" but they are of the type we could buy in

Canada in 1960. Colour TV, air conditioning, dryers and wash-and-wear fabrics are still in the future but black and white televisions, zig-zag sewing machines, washers with pre-set cycles and dishwashers are on sale. They come only in certain styles and colours however, and a preference is given to articles of Polish make. They can be purchased on credit for five per cent down with payments over a three-year period. Foreign-made goods, in contrast,

must have a 20 per cent downpayment and the customer has only two years to pay in full.

Installment payments are not allowed on cars, a most expensive purchase. Despite that fact, month-long waiting lists are common and there's a constant traffic jam in Warsaw; no one ever seems to sleep. Volvos and Fiats are the most popular imported car while Polish makes are also available, but the customer has no choice, he must take what's given him.

Although foreign goods are not as welcome as the Polish-made variety, tourists from abroad are sought-after because of the foreign exchange they bring with them. American Express credit cards are accepted and money is exchanged for them at the official rate plus 60 per cent. Avis rents cars for \$7.00 a day with the driver supplying his own gas and paying a mileage charge.



This classical frigate serves as a training ship for Polish naval officers. Mr. Reynert received part of his naval training here.

decided to travel that way. He chose tourist class where eight people are accommodated in one compartment, a train typical of those in use in western Europe.

Churches are packed despite the official disapproval of religion and the lack of state subsidies. There are 80 churches in Cracow and every one is so crowded that even kneeling room is hard to find on a Sunday. The church runs schools in the city as well. Attendance at one of these schools assures the graduate of a promising economic future and there is a waiting list to enter.

The atmosphere of Cracow itself is that of an old city, an atmosphere created by its narrow gates, cobbled streets, streetcars, the 12th century university where Copernicus taught and 15th century restaurants where 20th century bats fly around the ceiling. Warsaw, the Polish capital that was

main means of transportation around the country. On the coast, buses are used extensively. Trains are crowded, at least they were the Sunday Mr. Reynert



devastated during the Second World War, has been rebuilt and the old market area looks as it did in the 18th and 19th centuries.

Any institution employing more than 50 people must be nationalized but many companies such as upholsterers, carpentry shops and electrical businesses are privately-owned. Unemployment officially does not exist, however even as far as taxi drivers are concerned there are vacancies — 2,000 for drivers in Warsaw alone and drivers currently have to give eight months notice before they can take another job. Anyone without a job will have one allocated to him by the government.

Of course, no comment on living conditions in Poland would be complete for CMHC readers had "Perspective" not asked about the housing situation. Accommodation is allocated

(continued on page 7)



A military parade passes the cloth hall in Cracow.



Kon Reynert and a friend pose in the market place of the old city of Warsaw, restored to 18th century elegance after being totally destroyed during World War II.

Customs differ but Fernandes enjoy life in Canada

Seven years have gone by since HILDA FERNANDES came to Canada from East Africa and in that time she and her family have become happy to call this country "home".

"We love it here and intend to stay," Mrs. Fernandes told "Perspective" shortly after starting work in Urban Renewal and Public Housing Division at Head Office August 7.

Mrs. Fernandes and her husband, who now works as an accountant with Northern Electric, decided to emigrate from their hometown of Moshi in northern Tanzania because of the political situation. They had a premonition of the disaster that was to befall the Asians in neighbouring Uganda who were expelled en masse from their country last year. Sure enough, two weeks after they left Moshi all the banks in Tanzania were nationalized, a first step towards the repression of East African Asians who were extensively involved in banking.

Although her father came to Kenya from Goa, a Portuguese colony on the Indian sub-continent, Mrs. Fernandes herself was born

in Nairobi and lived there until her marriage when she moved to Moshi.

The Fernandes chose to make Canada their new home because they knew our population is made up of many ethnic groups and they felt they would encounter no racial problems here. Their idea has proved correct and they are happy to consider themselves Canadian.

"Canadians don't take people at face value," Mrs. Fernandes said, "You must prove to them what you know." Despite these reservations, she has found Canadians to be friendly and helpful, specially when it comes to helping newcomers adapt to a way of life very different from the type they had known in their own country.

One of the most difficult adjustments was, not surprisingly, the weather. The first winter, Mrs. Fernandes had to seek her neighbours' help in putting snowsuits on her three small children. She had never seen such an outfit before, let alone tried to dress a squirming four-year-old in one.

One bright, sunny, November day the family



AT HOME — Hilda Fernandes poses with her husband, children and parents in the living room of their Ottawa home.

Photo — Bill Cadzow / CMHC

rushed outside to enjoy the sunshine dressed in summer clothes. They rushed back inside again as quickly as possible when they discovered that despite the sun, it really was very cold outside.

A 14-inch snowfall greeted them during their first Christmas in Canada. When Mr. Fernandes went outside to clean off the car, a neighbour told him not to bother, he probably wouldn't be able to find it and if he did, he wouldn't be able to drive it anyway.

But all is not gloom when it comes to winter: the Fernandes have discovered hockey. The two boys, Noel, 11 and Malcolm, 10, are keen on skating and hockey and the whole family enjoys watching hockey games on television.

The family lived in Pierrefonds, a suburb of Montreal, for six years before their recent move to Ottawa. Mrs. Fernandes found Montreal livelier than Ottawa, but enjoys the capital because "it's such a clean city and there's not much tension."

Language has never been a problem because the Fernandes learned English in childhood. Their own children picked up some French while living in Montreal and Mrs. Fernandes is keen to learn the language herself.

One of the problems Mrs. Fernandes had to cope with was the lack of servants. For the first time in her life, she had to do all the household chores herself. At one point, she inquired about the cost of having daily help and discovered that the going rate of \$10 was what she would have paid for maid service for an entire month in East Africa. Over the years, she gradually got used to looking after her two-storey four-bedroom home and says she now feels "really independent".

Despite having adapted so well to life in a new country, there are still some East African customs that Mrs. Fernandes misses. One of them is the large meals

that are served four times a day — a hearty breakfast, luncheon and dinner, with afternoon tea to sustain the hungry until the dinner hour.

Meanwhile, having left the relaxed and gracious life many thousands of miles behind her, Mrs. Fernandes is preparing, like the rest of us, for another Canadian winter.

Arrivals and departures in Sudbury

The staff entertained TERRY GIBSON and ANDRÉ DANIS to dinner before Terry left for Kingston to become assistant manager and André for Moncton where he is now a compliance inspector.

We are pleased to welcome our new manager, EL GIRLING, who comes to us from Oshawa and, from Winnipeg, RICK DREJA, a new administrative assistant.

ALVA ROSE, clerk-typist, has accepted another job in town and we welcome LINDA McDougall as her replacement.

People and Places

(continued from page 5)

Transfers

In the field: MRS. M.Y. LECLERC, from Montreal Branch to St. Michel Office; G. MERINEAU, from Longueuil Office to Montreal Branch; MISS M. MAXWELL, from Toronto Branch to Ontario Regional Office; N.A. ARMSTRONG, from Moncton Office to Fredericton Branch; J.P. GAGNON, from Montreal Branch to Place Leger Rental Office; MISS L. DU BOIS, from Montreal Branch to Presidential Towers Project; A.J. CYR, from Fredericton Branch to Bathurst Office; R.L. HERSEY, from Halifax Branch to Sydney Office; M. PERREAULT, from Presidential Towers to Montreal Branch and MISS M.F. GEOFFRION, from Montreal Branch to St. Michel Rental Office.

At Head Office: M.P. WRIGHT, from Organiza-

tion and Methods to Policy Planning; MRS. S.B. ST-DENIS, from Architectural and Planning to PPD and MISS J.B. McCONNELL,

Reynert returns to Poland

(continued from page 6)

according to family size. Most city people live in apartments rather than single-family homes or townhouses and what we would consider average-sized apartments are considered large by Polish standards. The average height of a high-rise is 11 stories with each unit having its own private kitchen and bathroom. Mr. Reynert describes the design as "1960" with plain fixtures throughout. The external appearance is not attractive; stucco being the predominant material used for exterior finish, a material Mr. Reynert feels is best suited to

drier climates. Current construction is good, unlike the 1950's variety and some is even innovative with floors being hung from a central core instead of being built in a block.

"Everyone seems to be doing it," was the reason Mr. Reynert gave when asked why he returned to Poland. It took him some time to save the money for the trip but he enjoyed his holiday and would like to go back again, not in July or August though when the tourist season is at its height, but at least before another 30 years have gone by.



Ed Arnett (right) is obviously pleased with the typewriter presented to him as a farewell gift by members of the Legal Division when he retired October 24. Sharing his pleasure are Bob Fowler, Lavergne Christie, Shirley Parks and Carmen Breault.

Photo — Betty Taylor / CMHC



Gord Rennie and his wife Billie say good-bye to Jim Houston.

Toronto bids farewell to Rennies

by E.D. Brennan

On September 10, over 50 employees of Toronto Branch and Ontario Regional Office attended a luncheon at the Holiday Inn, Yorkdale, to say "au revoir" to GORD and BILLIE RENNIE.

Ontario Regional Director JIM HOUSTON briefly reviewed Gord's 26 years with the Corporation which started in Victoria and took him in turn to London, Brantford, Calgary, St.

Catharines, Hamilton and Thunder Bay before he retired as manager — Administrative and Financial Services at Toronto Branch.

DICK PARKINSON, manager of Toronto Branch, presented Gord with a 35 mm camera and all the related accoutrements. Gord expressed his thanks and issued a standing invitation to visit Billie and him if anyone is lucky enough to get to Victoria.

CMHC favourite honoured at retirement party

One of the Corporation's best-liked employees was honoured at a farewell party October 19 marking his retirement after 26 years with Data Processing at Head Office.

And so SAM MACLI said good-bye to 150 fellow staff members and former employees who treated him,

his wife and their two sons to a gala evening at the Eastview Hotel.

The organizing committee for the event had put together an evening of surprises for Sam who hadn't expected such a large gathering of friends. JACQUES GRATTON, GEORGE O HASHI, FRED JOHN-

SON, COLETTE LANTHIER and GEORGE TAYLOR, all of Organization and Methods Division, arranged buffet dinner and dancing. ANDY SPENARD of Ottawa Branch provided records and tapes for the discotheque.

There were gifts. Colette Lanthier, who has been a member of Sam's staff since 1947, presented Mrs. Macli with an AM/FM radio. Committee Chairman Jacques Gratton gave a portrait photograph taken by the Corporation's head photographer BILL CADZOW — Sam himself in a 16-by 20-inch picture frame. NORM HACHE, assistant director of O & M, was asked to present the scrapbook showing Sam as CMHC employee, as sportsman and athlete, as president of the Head Office Recreation Club and on holiday. RON COLLIER, director of the division, made the major presentation of the evening, a 21-inch Admiral black-and-white television for the colour-blind Sam.

Mr. Macli's future plans include taking it easy and "not living by the clock".



Sam and Grace Macli admire the TV set presented to them by Ron Collier (left) on behalf of Sam's many friends at CMHC.

Photo — Bill Cadzow/CMHC

A backward glance

Twenty Years Ago

"After Hours" — November, 1953

The new accommodation for Lethbridge Office was located in a building where the only other tenant was Household Finance. Customers who got turned down by HFC just walked across the hall to see what Central Mortgage would loan them on their possessions.

* * *

Ensconced in his little Hillman, JEAN LUPIEN of Information Department, drove smilingly past a Mountie then became acutely aware of cheering crowds on both sides of the street and a great absence of other cars except for two or three shiny black numbers ahead of him. To his horror he saw that the first of these contained no less a figure than U.S. President Eisenhower waving to the throng. Jean had no alternative but to continue with the rest of the procession through the gates of the Parliament Buildings to the very door of the Peace Tower where he was finally able to escape around the back of the building. Mr. Lupien later found his own place in the sun as a vice-president of CMHC.

* * *

At Goose Bay, Labrador, a staff of five administered the Corporation's work in the construction of an airport, an airline hotel, new homes for air force personnel and a new hospital for the area.

* * *

Members of the Statistics Department, Head Office, had been sending parcels to a little Italian girl through the Foster Parents' Plan for War Orphans. As a special Christmas present they sent Maria a fair-haired doll with hair that could be curled, several pieces of print and some thread so she could make clothes for the doll.

In her thank you note Maria said; "Oh my dear and good friends, how great was my surprise to see the beautiful doll and my heart beat with joy at once, it was a great feast for me, I hugged her at once, she was so beautiful."

Ten Years Ago

"Newsletter" — November 15, 1963

CMHC's Emergency Planning Committee was developing programs dealing with various aspects of survival in the event of nuclear war, including making employees available for survival operations, assisting in the essential functions of government and implementing plans for the reactivation of CMHC following a national emergency. Members of the committee were BOB COUILLARD, BOB SPRAGUE, ED BURKE, BOB MORTIMER and ANDY SHERIDAN.

* * *

"Cities in the Suburbs", a book by HUMPHREY CARVER, chairman of CMHC's Advisory Group, was the subject of discussion in the book review section of The Economist, a prestigious British newspaper. "Mr. Carver is not the first to tackle this theme," (condemning suburbia and the city centres) the reviewer said, "But he brings to the task a lively perception and a lucid pen."

* * *

In the first bank robbery in Halifax in years, CMHC's daily receipts from Halifax Branch were among the casualties. The Bank of Montreal less than 100 yards from our branch office was held up and the robber waited in line behind HEATHER FIELDS of our Branch while she made the daily deposit. Robbers struck again at the bank six weeks later, but Heather, and PETER SHEEHAN, who also worked at the branch at the time and who is now at Head Office, still continued their banking every day.

* * *

"Newsletter" — November 29, 1963

On to Fortune, a film made for CMHC, told the story of Ajax, Ontario, which was developed by the Corporation as a modern industrial and residential town. The film was known throughout the film industry as being the only one ever produced in Canada which had the effect of bringing about a \$1 million sale after only one showing. After seeing the film, the Monarch Knitting Company decided to locate their plant in Ajax and expected to invest \$1 million in so doing.

Sam Macli says good-bye

Twenty six and a half years is a long time to have spent in one place, CMHC Head Office, and in one particular field of endeavour, data processing. A new way of life, if not a new career, beckons. Though I feel a freedom I have never known before, I am going to miss, in a very true sense, many of the fine people with whom I have been associated for ever-so-many years.

My friendships in the Corporation cross the narrow boundaries sometimes set by a Division or a Department. I have known so many of you for so long a time. My wife, Grace, and our two sons, Chuck and Terry, join me in expressing thanks for the many acts of kindness you have shown towards me. I take my leave from you with the fond wish that your hopes may be fulfilled in the exciting days that lie ahead for CMHC.

Arrivederci!

LE "NOUVEAU" PROJET ABEILLES

par Gilles Corriveau

A Ville de Laval, au Québec, un ensemble d'habitations connaît un dénouement heureux: il s'agit du *Nouveau Projet Abeilles*.

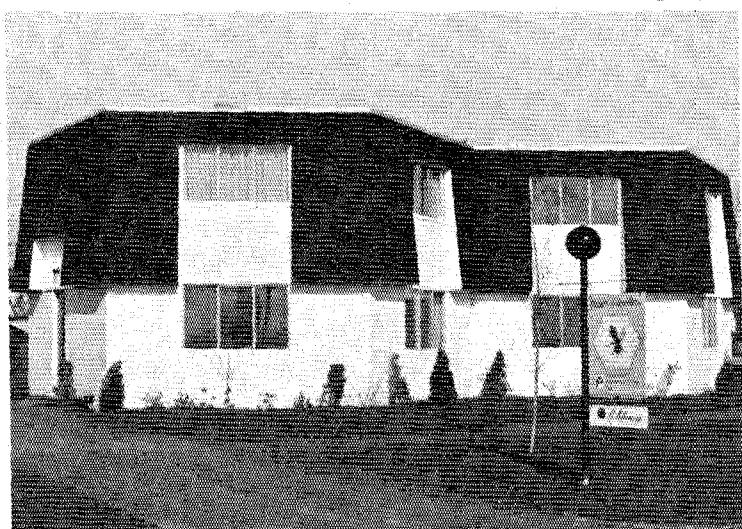
Bien peu de gens auraient été prêts à miser sur les chances de survie du Projet Abeilles à l'automne 1971. Que s'est-il donc passé? Voilà ce que nous allons raconter dans cet article: nous allons revivre ensemble la deuxième vie du Projet Abeilles.

1. La Naissance du Projet

En 1970, le gouvernement fédéral lance un programme spécial de \$200,000,000. L'objectif principal de cette initiative est de susciter la

surtout dans la conception architecturale de forme hexagonale. Les unités ressemblent aux alvéoles d'une ruche d'abeilles; on a donc voulu, à partir de cette ressemblance, créer un quartier qui se distinguerait nettement des autres. En plus des maisons qui rappellent l'alvéole, les noms des rues rappellent eux aussi à l'idée maîtresse de la ruche. Le projet comprend 298 unités à peu près également réparties en deux types de maisons jumelées: le bungalow et le "cottage".

On décide, dans un premier temps, de faire subir une sorte de test au projet.



Tout acheteur a reçu de la SCHL une garantie de 5 ans couvrant tout vice majeur de construction, apparent ou caché
(photo SCHL)

recherche en construction: est-il possible de mettre au point de nouvelles techniques et de nouveaux matériaux afin de réduire les coûts de construction? Est-il possible de construire plus de maisons à coût modique? Avons-nous bien exploré toutes les possibilités en ce domaine?

Un certain nombre de projets sont présentés à la Société centrale d'hypothèques et de logement, l'administrateur de cette tranche spéciale de \$200,000,000. L'un d'entre eux, surnommé le "Projet Abeilles" est retenu.

L'originalité du projet est indiscutable: elle s'exprime

Paravert Construction, l'auteur du projet, reçoit le feu vert pour construire quatre maisons modèles. Les maisons sont achevées à la fin de l'été 1970 et on les présente alors au public. La campagne publicitaire est bien orchestrée et en deux jours, on accumule près de 300 promesses d'achat. C'est le coup de foudre, le Projet Abeilles est lancé!

2. Les difficultés arrivent

L'euphorie générale qui a marqué le lancement du projet s'estompe petit à petit devant les difficultés que l'hiver 1970-1971 amène. Alors que Paravert entre-

prend la construction du complexe domiciliaire, les services municipaux ne sont pas encore installés sur l'emplacement choisi. L'absence d'égout, de service d'aqueduc, les rues qui ne sont pas pavées et un hiver particulièrement rigoureux rendent les lieux à peu près inaccessibles. Les inspections se font dans des conditions abominables et on note déjà un retard dans le cheminement des travaux.

Malgré tout, en mai 1971, le tiers des unités sont déjà occupées. Les propriétaires se butent cependant à des difficultés d'accès à leurs maisons en raison du mauvais état des terrains, des rues et de l'absence des services municipaux. Vers la mi-juillet, 200 maisons sont occupées et le mécontentement grandit. Bientôt les propriétaires se regroupent en association et manifestent publiquement leur insatisfaction. Les conférences de presse se multiplient ainsi que les articles dans les organes d'information.

C'est également à cette époque que Paravert Construction accuse de sérieuses difficultés financières. Les pressions se font fortes auprès du gouvernement fédéral ainsi que de notre Société. En dépit de multiples réunions de tous les intéressés pour sauver le projet (Paravert - l'Association des Propriétaires et la S.C.H.L.), Paravert Construction se voit contrainte à déclarer faillite. C'est l'impassé totale.

3. La SCHL entre en scène

Devant la déroute du projet et considérant les conditions inhumaines que les propriétaires occupants doivent subir, la SCHL entreprend des démarches légales pour se porter acquéreur du projet. Au début de septembre

(voir ABEILLES page 8)

"Mon pays, ce n'est pas un pays, c'est l'hiver"

Etant donné la menace constante d'une crise de l'énergie, nous suggérons, aux employés de la Société, les quelques conseils suivants:

Conseils à court terme qui n'exigent aucun déboursé

- Réglez votre thermostat à un degré plus bas que d'habitude.
- Fermez les pièces qui ne servent pas et fermez les radiateurs.
- Si possible, n'utilisez pas les appareils de ventilation.
- Assurez-vous que les portes et fenêtres sont bien fermées.
- Portez des vêtements plus chauds et couvrez les lits d'éredrons au besoin.
- Laissez le soleil pénétrer à l'intérieur de votre logement.
- Autant que possible, limitez votre présence à quelques pièces de votre maison.

Conseils à long terme qui nécessitent des déboursés minimes

- Ajoutez une minute à l'heure de votre thermostat.
- Améliorez l'isolation de votre maison.
- Procédez à l'installation de contre-portes et de contre-châssis.
- Calfeutrez toutes les ouvertures.
- Assurez-vous que les conduits calorifiques sont bien isolés et que les conduits d'air chaud sont bien scellés.
- Faites vérifier votre appareil de chauffage par votre concessionnaire.
- Au besoin, remplacez un appareil de chauffage inadéquat par un dispositif plus économique et plus efficace.
- Procédez à l'installation de thermostats indépendants dans chaque pièce.

Première à Edmonton

Programme d'amélioration des quartiers

La SCHL et le gouvernement de l'Alberta ont conclu, le 29 août dernier, un accord permettant à une municipalité de recourir, pour la première fois, aux avantages du programme d'amélioration des quartiers, créé en juin dernier par l'adoption en Chambre des modifications apportées à la Loi nationale sur l'habitation. En vertu de ce programme, le gouvernement fédéral est autorisé à mettre à la disposition des municipalités, choisies par les provinces, des prêts et des subventions leur permettant d'améliorer leurs quartiers vétustes.

Ce premier accord fédé-

ral-provincial a donc permis à la municipalité d'Edmonton d'appliquer immédiatement ce nouveau programme dans le quartier de Canora, situé à l'ouest de la ville et à proximité du centre-ville, des installations récréatives régionales et des transports. La position-clé de ce secteur a fait qu'il a été l'objet, au cours des dernières années, de pressions visant à le transformer en un secteur résidentiel à haute densité.

La Canora Neighbourhood Improvement Association fut fondée après la rencontre, en juin dernier, de

(voir AMÉLIORATION page 6)

en bref:

L'inspecteur au travail page 3

Si vieillesse savait page 4

Concrétisation d'un rêve page 5

Une conception de l'artisanat page 6

Nominations

PAUL A. LEGAULT assume désormais le poste d'agent des projets spéciaux à la succursale de Hull. Depuis qu'il est au service de la Société, M. Legault a été: commis et chef de section de divers départements et sections à la Division de la comptabilité (1947); chef de section et adjoint à l'administration de la section des achats et magasins au Département des services de bureaux du Siège social (1955); gérant de l'immeuble les Jardins St-Georges (succursale de Montréal) en 1963; adjoint à l'administration à la succursale de Montréal en 1966; membre du Groupe de l'administration des succursales pour la région du Québec en 1967; administrateur de la Cité du Havre en 1968; adjoint à l'administration au Département des prêts (1968) et, chef de l'administration des prêts au Département des prêts à la succursale de Montréal (1971).

DAVID E. GULBRAA a été nommé gérant du Service des prêts, de la rénovation urbaine et du logement public, à la succursale de Toronto. Depuis son arrivée à la Société, M. Gulbraa a occupé les postes de commis et de commis principal, au bureau régional des Prairies (1951); d'évaluateur à la succursale de Winnipeg (1954); à la succursale de Regina (1959); d'évaluateur professionnel à la succursale d'Edmonton (1962); de gérant au bureau de Lethbridge (1965); d'agent des prêts à la Division des prêts, au Siège social (1966); de gérant adjoint de la succursale d'Halifax (1969); il a aussi fait partie des cadres de l'administration à la succursale de Toronto (1972) et a été préposé aux projets spéciaux à cette même succursale en 1973. Il est détenteur d'un baccalauréat ès arts de l'Université du Manitoba.

ROBERT S. MCKENZIE a été nommé inspecteur en chef au bureau de Kitchener. M. McKenzie a occupé les postes suivants à la SCHL: inspecteur à la succursale d'Hamilton (1952), à celle de London (1952), à Stratford (1954), à Kitchener (1955), à Sault Ste-Marie (1965); inspecteur principal au bureau de Sault Ste-Marie (1970) et inspecteur en chef à la succursale de Windsor (1971).

SCHL PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

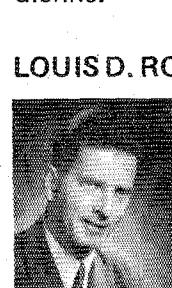
Rédacteur français: François Lapointe

Veuillez adresser vos articles rédigés en français ou toutes communications et suggestions relatives à la publication des textes français au rédacteur français de Perspective, Division de l'Information, au Siège social.

DONALD V. CHRISTENSON vient d'être nommé agent d'administration des programmes pour la région de l'Ontario. Depuis son entrée à la Société, M. Christenson a successivement occupé les postes suivants: commis (1947), évaluateur adjoint (1949), chef de section et évaluateur (1950) au bureau régional de la Colombie-Britannique; gérant adjoint à la succursale de Calgary (1953); évaluateur principal (1955) et gérant (1956) du bureau régional de la Colombie-Britannique; gérant adjoint à la succursale de Vancouver (1958); chef du Département des prêts (1962), agent de rénovation urbaine (1967) et, chef du Service des prêts, de la rénovation urbaine et du logement public (1971) à la succursale de Toronto.



WILBERT C. HALES a été nommé inspecteur en chef à la succursale de Windsor. M. Hales a passé toute sa carrière à la SCHL, à la succursale de Windsor, où il a occupé son premier poste comme inspecteur en 1954. Avant d'entrer à la Société, il exerçait le métier de charpentier pour une compagnie privée et il fut également sapeur dans le corps d'ingénieurs de l'Armée canadienne.



LOUIS D. ROBERTS a été nommé ingénieur régional pour l'Ontario. Depuis son arrivée à la Société, M. Roberts a occupé les postes suivants: ingénieur en construction au bureau régional de la Colombie-Britannique (1951); ingénieur résident adjoint, Rocky Point Project, bureau de Victoria (1953); gérant du bureau de Prince Rupert (1954) puis de celui de Kitimat (1954); ingénieur au Lawrence Heights project (1957); ingénieur régional adjoint pour la région de l'Ontario (1959); ingénieur de la succursale d'Hamilton (1963) et on lui confiait, en 1971, d'autres responsabilités aux succursales de London et Windsor et des bureaux de Kitchener et St. Catharines.

MICHAEL B. YOUNG a été nommé préposé aux projets spéciaux au bureau régional de la Colombie-Britannique. Depuis son arrivée à la Société, M. Young a été stagiaire à la succursale de Vancouver (1969) puis au bureau de Cranbrook (1971); gérant adjoint au bureau de Victoria (1971) et il a fait partie des cadres administratifs au sein du Groupe d'étude en vue de la réorganisation, au Siège social (1972).



DAVID WARKENTIN a été nommé agent administratif à la succursale de Fredericton. Mr. Warkentin a fait partie du Service des prêts hypothécaires à la succursale de Calgary (1961); il a été nommé commis principal en 1962; adjoint administratif en 1969 à la succursale d'Edmonton; administrateur au bureau de Gander (1970) et agent administratif au bureau régional de l'Atlantique (1972).

GEORGE H. HAYWARD a été nommé gérant des Services administratifs et financiers à la succursale de Toronto. M. Hayward a commencé sa carrière à la SCHL en 1955 à titre d'inspecteur aux projets de Gagetown, Petawawa et Uplands puis fut nommé directeur du projet de Deep River avant d'être muté à la Division du génie et de la construction en 1961 à titre d'ingénieur associé. Il a également occupé les postes de gérant du bureau de prêts d'Elliot Lake (1963), de directeur adjoint des "Fields Services", détaché auprès de la Nova Scotia Housing Commission (1970) et, de coordonnateur des activités pour la région de l'Ontario (1971).

ROBERT A. HAWKESWORTH a été nommé agent de développement social à la succursale de Calgary, son premier poste à la Société. Jusqu'à maintenant, il étudiait à l'Université de l'Alberta où il a obtenu un baccalauréat ès arts.



FÉDÉRATION DES ŒUVRES 96 pour cent de l'objectif

Pour la première fois en 13 ans, la campagne de la Fédération des Oeuvres n'a pas atteint son objectif dans nos bureaux de la région Ottawa-Hull. En effet, seulement 96 pour cent de la somme considérée comme but final (\$17,800) ont été réunis, ce qui correspond, en moyenne, à \$27.89 per capita.

612 des 923 donateurs potentiels ont versé leur contribution à cette initiative philanthropique. Sur le plan de la générosité, la Division de la propriété immobilière a battu tous les records avec un pourcentage de 200 pour cent de leur objectif de \$321.10. La Division des prêts venait de très près en second, avec 199.2 pour cent du but à atteindre. Les objectifs sont déterminés en fonction des salaires des employés.

L'an passé, 662 employés sur 899 ont fourni une contribution personnelle moyenne de \$28.30 soit un total de \$18,732.



"Amène-toi chez-nous" est le premier d'une série de films qui seront produits à l'intention du grand public et, plus particulièrement, des étudiants de niveau secondaire. Il a été réalisé à la demande de M. J. Normand Dubé, agent régional d'information pour le Québec, qui avait effectué au préalable des études sur les besoins de son secteur concernant ce genre de film éducatif. En plus de choisir le sujet qui est traité dans "Amène-toi chez-nous", M. Dubé a également agi à titre de conseiller à la production. Entièrement réalisé au Québec, "Amène-toi chez-nous" répond tout de même aux objectifs de la Société sur le plan national, puisqu'une version anglaise, actuellement en préparation, sortira sur les écrans au cours des prochains mois.

"Amène-toi chez-nous" est l'histoire d'un couple à revenu moyen, Yves et Hélène, qui se propose d'acheter une maison. Conscients du fait que cet achat est le plus important placement qu'un chef de famille puisse faire, ils refusent de se lancer dans cette longue aventure sans vérifier auparavant l'état de leurs ressources et de leurs possibilités, sans connaître les nombreuses démarches qu'ils auront à entreprendre avant de concrétiser leur rêve. Pour ce faire, Yves et Hélène vérifient la solvabilité du constructeur, la qualité du service après vente, les conditions d'obtention d'un prêt hypothécaire LNH, tout en se familiarisant avec le rôle que le notaire et l'avocat auront à jouer dans le processus d'achat.

Pour Yves et Hélène qui ont su planifier leur démarche et pour tous ceux qui agiront de la même façon, l'achat d'une maison constitue une source de sécurité et de bonheur. Il reste à espérer que tous ceux qui visionneront ce film sauront tirer la leçon qui s'impose, à savoir que nous sommes les artisans de notre bonheur et de notre malheur.

Sur le plan technique, il est à remarquer que cette production, entièrement québécoise, innove sur certains points. L'abandon presque total du procédé narratif au profit d'une présentation plus vivante, caractérisée par les dialogues, est considéré comme un moyen susceptible d'améliorer la nature des communications avec le spectateur. Également, pour la première fois au Québec, la Société a eu recours à des comédiens professionnels qui ont su donner, aux personnages de "Amène-toi chez-nous" un cachet d'authenticité.

Une musique originale d'André Gagnon et la projection, au début du film, d'un montage de diapositives illustrant divers genres d'habitations, confèrent à cette production une valeur artistique indéniable qui devrait captiver l'intérêt des spectateurs.

Par ce genre de productions éducatives, la Société essaie d'inculquer à nos jeunes certaines notions élémentaires dont ils auront à tenir compte dans quelques années. D'ailleurs, l'habitation occupe une place importante dans le programme d'études au niveau secondaire.

La réalisation d'un tel film exige énormément de travail et ce, bien que sa durée ne soit que de quinze minutes. Comme l'a souligné Germaine Patenaude qui, en plus d'avoir rédigé le scénario, a pris une part active au tournage. "C'est là une tâche intéressante que d'éduquer nos jeunes et les efforts déployés en valent sûrement la peine."

L'INSPECTEUR AU TRAVAIL

L'inspection: savoir se servir de son jugement

L'inspecteur joue, à la Société, un rôle à la fois important et difficile. Important dans la mesure où il doit s'assurer que les nouvelles habitations sont construites en conformité avec les normes contenues dans le Code canadien de construction résidentielle et difficile dans le sens qu'il est considéré comme un lien direct entre la SCHL et le public en général. Le présent article a donc pour but de répondre à certaines questions que nombre de personnes se posent concernant le travail de l'inspecteur ainsi que de souligner les difficultés qu'il rencontre dans l'accomplissement de sa tâche. Pour ce faire, le rédacteur de Perspective a choisi d'accompagner M. Louis Huard, de la succursale de Hull, dans une de ses tournées d'inspection.

Savoir s'imposer

Bien que le soleil luisait cette journée-là, je ne pouvais m'empêcher de penser à l'automne et aux nombreuses difficultés que la rigueur du climat canadien ne manquera pas de causer aux inspecteurs de la Société. Mais je chassai bien vite ces sombres pensées une fois sur place. Aussitôt l'inspection commencée, la première chose qui frappa mon attention fut la nature amicale des contacts entre M. Huard et les constructeurs ainsi que la façon dont il parvenait à leur faire accepter les modifications que les infractions au Code justifiaient. Selon M. Huard, "l'inspecteur doit, dans l'accomplissement de ses fonctions, agir avec tact et s'efforcer de ne pas être rancunier".

Evidemment, est-il nécessaire de le souligner, la présence d'un inspecteur est considérée, par un groupe heureusement restreint d'entrepreneurs, comme une source de troubles et la cause directe de dépenses additionnelles. Ces différents motifs obligent l'inspecteur à développer une technique d'approche efficace et de l'avis de M. Huard, cette particularité constitue environ 50 pour cent du travail. Mais ce n'est pas tout puisqu'encore lui faut-il se servir de son jugement.

sances qui, avec son expérience, sont les seuls éléments dont il dispose pour accomplir sa tâche avec efficacité.

La façon de procéder à une inspection repose essentiellement sur l'aspect visuel des travaux. En s'appuyant sur des critères tels la couleur, l'apparence et la rugosité, il parvient à découvrir les défauts cachés. Avenant un doute, il se réfère aussitôt à un ingénieur qui procède aux vérifications nécessaires.

Les plaintes

Bien que l'inspecteur accomplit sa tâche au mieux de ses connaissances, il arrive que certains défauts cachés lui échappent. Quelques mois plus tard, l'acheteur porte plainte et, habituellement, le constructeur s'empresse d'effectuer les répara-



Selon M. Huard, l'inspecteur joue un rôle difficile mais nécessaire

(photos SCHL)

tions. Certains acheteurs cependant qui ne voient dans la personne de l'inspecteur qu'un bouc émissaire remettent en doute l'intégrité de ce travailleur au lieu d'entreprendre les démarches qui s'imposent. Et, c'est le drame; les médias d'information se mettent en campagne et attaquent, sans autre forme de jugement, la valeur du travail de l'inspecteur.

Un inspecteur effectue quotidiennement environ douze inspections et, comme nous avons pu le constater, le volume de la construction résidentielle atteint une telle proportion qu'il doit quel-

(voir INSPECTEUR page 5)

Si vieillesse savait...

par Thérèse Aquin

Chiffres à l'appui, on peut dire sans risque de se tromper que le 3e Age est devenu la génération montante du pays. Montante, dans le sens numérique: le nombre de personnes de 65 ans et plus, de 1,539,548 qu'il était en 1966 s'est élevé à 1,744,405 en 1971, ce qui a eu pour effet de faire passer la population âgée de 1/13 à 1/12 de la population globale du Canada.

Montante aussi quant à l'influence grandissante que nos aînés exercent sur l'avenir de notre société. Groupe de pression ou créateur d'un mode inédit de vivre, le 3e Age retrouve graduellement sa place au sein d'un monde résolument engagé dans la civilisation des loisirs. A preuve, le programme fédéral de participation "NOUVEAUX HORIZONS", inauguré en septembre 1972. Grâce aux fonds qu'il dispense, les retraités peuvent s'adonner à des occupations de leur choix tout en explorant de nouveaux champs d'activité, dans le cadre du loisir non rémunéré.

Quels sont les critères d'admissibilité?

- * Etre retraité mais encore jeune de coeur et avide d'action
- * Accepter de partager avec autrui ses talents et son expérience
- * Composer un groupe d'au moins dix retraités dont la majorité devra avoir 65 ans et plus
- * Formuler ensemble un projet et pouvoir le mettre à exécution

A titre d'exemples

"NOUVEAUX HORIZONS" a dispensé plus de \$5 millions depuis sa fondation. Parmi les centaines de projets qui ont été agréés, certaines initiatives reflètent particulièrement bien des nécessités auxquelles le milieu n'avait que peu ou pas répondu:

A Trois-Rivières, le Centre Actif pour la promotion du 3e Age offre des cours de

enquête approfondie sur les conditions de logement des gens âgés de l'Ontario avec but de définir les besoins futurs des retraités. Au Québec, un sondage semblable a reçu l'approbation du programme. Il s'agit du projet du Comité régional des personnes âgées de Pointe-Claire.

D'autres projets sont aussi reliés à l'habitation, bien qu'indirectement. A ce sujet,



Jusqu'à tout récemment encore, on ne s'occupait guère des personnes âgées en termes de loisirs.

pré-retraite, de 'reconditionnement' et de rajeunissement.

A La Tuque, (voir nos illustrations) le Club d'Or en-globe toutes sortes d'activités récréatives en faisant une large part à des services de secours aux gens âgés dans le besoin.

"Nouveaux Horizons" et l'habitation

L'intérêt que les retraités portent eux-mêmes à l'habitation est manifeste dans le fait que des projets ont voulu traiter spécifiquement de la question. L'"Associated Senior Executives of Canada Ltd" a bénéficié d'une subvention pour effectuer une

l'exemple des résidants de la Champenoise, dans la banlieue de Québec, est éloquent. Les occupants de cette résidence, tous des gens du 3e Age, ont mis sur pied une coopérative d'alimentation qui a trouvé à se loger dans le même bâtiment. La subvention de "NOUVEAU HORIZONS" a servi de locomotive au projet qui, faute d'espace, n'aurait jamais vu le jour. On a pu constater cependant que nos futures résidences réservées à l'âge d'or s'ouvriront davantage à la communauté si l'on prévoit, au stade des plans, suffisamment d'espace pour y faire entrer le loisir collectif sous toutes ses formes et permettre la participation sur place, de tous les membres de la société.

Vous voulez en savoir plus?

Demandez la brochure explicative du programme. Elle contient notamment les adresses et les numéros de téléphone de tous les bureaux régionaux. N'hésitez pas à faire appel à leurs services.

PROGRAMME "NOUVEAUX HORIZONS"

Santé et bien-être social
Edifice polyvalent
Parc Tunney, Ottawa K1A 1B3



La passivité et la contemplation ont fait place à la participation et à la découverte de nouvelles valeurs.

(photos G. Berthiaume, La Tuque)

MIEUX DIRE

La présente rubrique s'adresse aux lecteurs de Perspective qui se soucient de bien parler français et de bannir de leur vocabulaire les anglicismes et autres expressions incorrectes.

Afin d'insuffler à ce genre de rubrique le dynamisme escompté, nous devons absolument recevoir une quelconque manifestation de votre participation à vous, lecteurs et destinataires. Qu'il s'agisse d'interrogations linguistiques précises ou plus généralement de commentaires de votre part, nous avons besoin de votre participation.

En attendant, nous poursuivons ci-après la reproduction de certaines fiches terminologiques de Radio-Canada lesquelles sont choisies en raison de l'utilisation fréquente des expressions qui y sont relevées:

AMÉLIORATION

Les expressions "il y a place pour de l'amélioration" ou "laisser place à l'amélioration" sont des calques de l'anglais "room for improvement". Cette expression se dit d'un travail ou d'une situation susceptible d'amélioration. On dirait en français dans ce sens: LAISSER À DÉSIRER, ÊTRE SUSCEPTIBLE D'AMÉLIORATION, ÊTRE PERFECTIBLE.

(FAUTE) Malgré les modifications apportées à la formule de l'émission, il reste encore de la PLACE POUR DE L'AMÉLIORATION.

(CORRECT) Malgré les modifications apportées à la formule de l'émission, il y a encore moyen DE LA PERFECTIONNER.

(FAUTE) Sa conduite LAISSAIT PLACE À L'AMÉLIORATION.

(CORRECT) Sa conduite LAISSAIT ENCORE À DÉSIRER. Il aurait encore pu AMÉLIORER sa conduite.

DÉDUCTIBLE

Anglicisme courant dans la langue des assurances pour désigner la partie des pertes et des dommages non garantis par l'assureur et qui sont à la charge de l'assuré. En français universel, on désigne cette réalité du nom de FRANCHISE.

(FAUTE) Mon assurance-auto comporte un DÉDUCTIBLE de \$250.

(CORRECT) Mon assurance-auto comporte une FRANCHISE de \$250.

EMPHASE

"Mettre l'emphase sur" "est un anglicisme de la plus belle eau, calqué sur l'expression anglaise "to put the emphasis on", qui signifie INSISTER, SOULIGNER, METTRE EN ÉVIDENCE, DONNER DE L'IMPORTANCE À, METTRE EN RELIEF.

(FAUTE) Le premier ministre A MIS L'EMPHASE sur la réforme de l'économie.

(CORRECT) Le premier ministre A INSISTÉ sur la réforme de l'économie.

Observation: Le mot EMPHASSE signifie proprement une exagération dans l'expression.
Ex.: Parler avec EMPHASSE.

MERCERIE POUR HOMMES

En français, le mot mercerie signifie: "Ensemble d'articles relatifs à la couture, à la toilette et à l'ornementation des vêtements" (Petit Larousse); ce terme ne peut donc s'employer pour désigner:

- Les vêtements masculins;
- L'établissement où l'on vend ces vêtements.

(FAUTE) Adressez-vous au rayon de la MERCERIE pour hommes.

(CORRECT) Adressez-vous au rayon de la CONFECTION pour hommes.

(FAUTE) Il avait ouvert, boulevard Boivin, une MERCERIE pour hommes.

(CORRECT) Il avait ouvert, boulevard Boivin, un MAGASIN DE CONFECTION pour hommes.

Sam MacLachlan plus d'un quart de siècle à la société



Jacques Gratton, collègue de Sam, n'est pas le dernier à féliciter l'invité d'honneur

"... plus de vingt-six ans à la même place, ici même au Siège, au Traitement des données, c'est une longue période dans la vie d'un homme. Maintenant, la page est tournée et une nouvelle vie commence, faite d'une totale liberté qui ne me fait pas oublier tous ceux que je laisse ici et avec lesquels j'ai si longtemps travaillé.

Mes amitiés ne se limitent pas à mon Service: en fait, elles sont multiples, au sein des divisions et des

services et cela, je le répète, depuis plus d'un quart de siècle. Ma femme, Grace, et nos deux fils, Chuck et Terry, se joignent à moi pour vous remercier, toutes et tous, des nombreuses marques de bienveillance que j'ai reçues de vous. Je forme un voeu en vous quittant: que tous vos souhaits soient exaucés au cours des années, heureuses j'en suis sûr, que vous passerez encore à la Société..."

Arrivederci! ...

A l'Île des Soeurs

Hommage à Soeur Marie-Anne

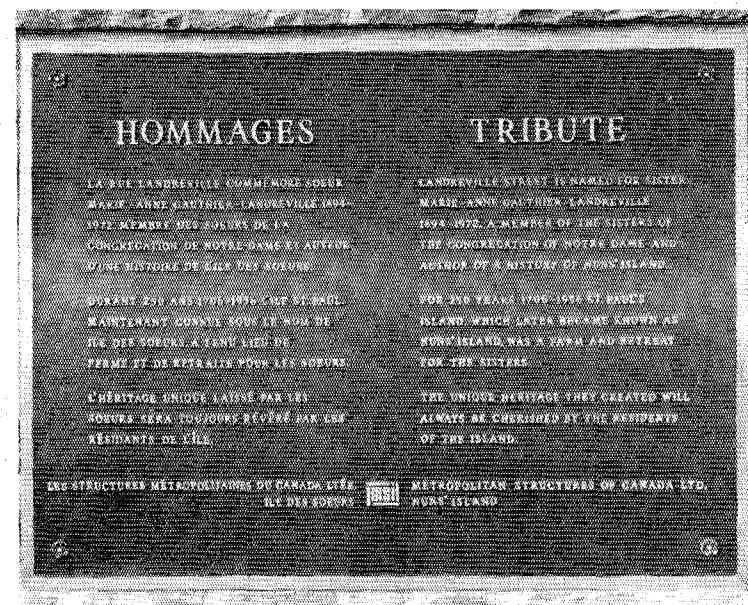
Par R. Choquette

"Même si elles n'en sont plus propriétaires, les soeurs de la congrégation de Notre-Dame seront toujours chez elles ici à l'île des Soeurs (anciennement île Saint-Paul) sur le fleuve Saint-Laurent". Durant 250 ans, elles y ont exploité une ferme et l'occupaient également comme lieu de paisible retraite.

Le 18 octobre 1973, Les Structures Métropolitaines du Québec maintenant propriétaires de leur ancien domaine, dédiaient une rue récemment ouverte — la rue Landreville — à la mémoire de la regrettée Soeur Saint-Damase-de-Rome (Marie-Anne Gauthier-Landreville) auteur de l'histoire de l'île Saint-Paul — île des Soeurs.

A cette occasion, une plaque de bronze encastrée dans un mur fait de pierres vieilles de deux siècles, préservées des ruines du vieux manoir qui servit de couvent à la Congrégation, a été dévoilée. Rendant hommage à Soeur Marie-Anne et à la Congrégation, l'inscription est également un rappel constant, aux âges futurs, des deux cent cinquante années pendant lesquelles les soeurs de la congrégation de Notre-Dame ont possédé et habité l'île.

Monsieur J.-Roger Choquette, directeur adjoint à l'Administration et son épouse, étaient du groupe plutôt restreint d'invités d'honneur à cette cérémonie d'un genre tout particulier. Madame Choquette était la sœur de Soeur Marie-Anne Gauthier-Landreville. Huit soeurs de différentes maisons de la Congrégation, toutes revêtues de leur costume religieux, personnifiaient les châtelaines et ouvrières du passé.



La présence de la congrégation de Notre-Dame à l'île des Soeurs datait de 250 ans.

Gilles Boivin: concrétisation d'un rêve

L'achat d'une vieille maison n'est pas toujours facile. La perspective des travaux de restauration qu'il faudra nécessairement effectuer suffit à décourager plus d'un propriétaire en puissance. Mais pour Gilles Boivin, de la Division de la rénovation urbaine et du logement social, ces difficultés qu'on a certes pas manqué de soulever n'en étaient pas réellement et, de toute manière, semblaient peu importantes face à son vif désir d'habiter une de ces vieilles maisons situées au cœur même d'Ottawa, plus particulièrement, dans le secteur de la rue Bank.

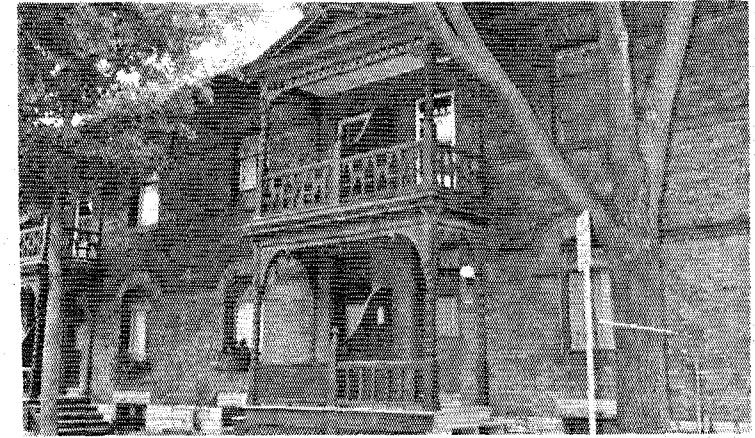
Le poste que Gilles occupe à la Société lui a permis, à maintes reprises, de se familiariser avec les avantages mais aussi avec les difficultés de la restauration. Qu'à cela ne tienne, il avait, avant sa mutation au Siège social, habité un vieux quartier de Montréal et espérait faire de même dès son arrivée à Ottawa.



Cet escalier a plu, au premier instant, à Gilles Boivin

Toutefois, les circonstances étant ce qu'elles sont, Gilles trouva à se loger dans un immeuble d'appartements en hauteur. Mal lui en prit puisqu'il s'aperçut bien vite du caractère impersonnel de ces logements où l'on peut très bien dormir mais non profiter de la vie. Suite à cette expérience, il prit la décision d'acheter, de rénover et d'habiter coûte que coûte une de ces vieilles maisons remplies de souvenirs.

Sûr de lui-même et de ce qu'il désire, Gilles se met donc en chasse d'une maison qui lui convienne. Il en trouve une presque aussitôt, mais beaucoup trop grande. Persévéran, il continue ses recherches et voilà qu'il découvre,



La "nouvelle" maison de Gilles: 566 McLaren, au centre d'Ottawa

rue McLaren et face à un parc, une petite maison en rangée. Son ameublement "incroyable", ses pièces au décor sombre ainsi que l'énorme quantité de poussière qui s'y trouve la font ressembler à quelque objet de musée. Par contre, ses boîtes d'époque, ses hauts plafonds et son escalier soigneusement travaillé lui confèrent une présence et un caractère d'authenticité indéniables. Trop heureux d'avoir enfin trouvé la maison de ses rêves, Gilles s'empresse de l'acheter grâce à un prêt LNH pour maisons existantes, qu'il obtient par l'entremise d'un prêteur agréé, en l'occurrence la Banque canadienne nationale. Deux façons d'adapter sa "nouvelle" maison à ses besoins personnels s'offrent à lui. Le coût très élevé de l'entretien et bien sûr, le remboursement de l'hypothèque l'oblige à prendre une décision: soit qu'il la divise en deux logements complets, ce qui aurait pour effet de détruire le magnifique escalier auquel il tient, soit de la transformer en pièces de séjour individuelles. Il opte donc pour la seconde solution et commence les travaux.

Une fois ceux-ci terminés, chaque étage est désormais doté d'une cuisine et chacune des sept chambres, genre vivier, est meublée d'un divan-lit, d'un bureau surmonté d'une bibliothèque et d'une table permettant aux locataires de prendre leurs repas chez eux. Les projets pour l'avenir comprennent l'installation d'un appareil de climatisation au second étage, d'une terrasse sur le toit et de portes coulissantes dans la pièce commune qui fait partie intégrante de la salle à manger située au rez-de-chaussé.

Tous dans la vingtaine, les résidants sont des étudiants ou des jeunes travailleurs. Plus particulièrement, il s'agit de personnes qu'il a lui-même rencontrées, qui lui ont été recommandées par ses amis ou encore qu'il a recrutées à l'aide d'annonces classées dans les journaux. Le coût d'occupation est de \$100. par mois mais tous les résidants sont intéressés à débourser cette somme, quelque peu au-dessus de la moyenne, tellement ils apprécient la tranquillité et le bien-être de leur nouveau logement.

Pour ce qui est de Gilles, il a sa vieille maison restaurée et une expérience additionnelle en matière de restauration à son actif. Mais, plus important que tout ceci peut-être est la qualité des rapports sociaux qu'il a pu établir avec les autres, grâce à cette expérience des plus intéressante.

Inspecteur (suite de la page 3)

quefois en faire presque le double. D'ailleurs, cette difficulté, si on la considère dans le contexte des petites succursales, comme celle de Hull, où l'inspecteur doit également s'adonner à d'autre tâches, devient un problème majeur.

Un travail intéressant

Le travail de l'inspecteur n'est donc pas toujours facile étant donné l'énorme part de responsabilités qui lui incombe. Une bonne inspection dure souvent plus d'une demi-heure et ne se fait pas de façon mécanique. Elle exige, de la part de celui qui l'effectue, énormément de diplomatie, de connaissances, d'expérience et de patience. Mais, n'est-ce pas tout ce qui fait du travail de l'inspecteur un enjeu important, difficile et intéressant?

AMÉLIORATION

(suite de la page 1)

résidents du quartier qui s'opposaient aux demandes formulées en faveur d'une augmentation de la densité résidentielle. Cet organisme s'est donné pour objectif d'élaborer un programme susceptible d'améliorer la qualité des services municipaux et d'encourager la rénovation et la restauration de l'habitation.

Après quelques mois de fonctionnement, les responsables firent circuler un questionnaire et rédigèrent, à l'aide des données recueillies, un compte rendu de la situation. De plus, ils mirent sur pied de vastes campagnes publicitaires, organisèrent, avec les autorités de la municipalité, des rencontres concernant le pavage des rues et la pose d'égouts pluviaux, élaborèrent un bulletin d'information destiné à renseigner les résidants sur les activités du groupe et formèrent des comités de quartiers ayant pour fonction de diffuser l'information et de recueillir les différentes données.

Leurs efforts furent couronnés de succès. Dès l'été 1972, des égouts pluviaux furent installés pour une somme d'environ \$300,000, toutes les rues du quartier furent pavées et on procéda également à la démolition de quelques bâtiments vétustes. En février dernier, la Société accorda à la ville d'Edmonton et à la Canora Neighbourhood Improvement Association une subvention de \$29,455 pour la mise en œuvre d'un avant-projet d'amélioration. Les objectifs de ce projet pilote sont:

- de recueillir l'information nécessaire pour déterminer, avec précision, les buts et les besoins d'un programme d'amélioration de quartier
- de familiariser les résidants avec les normes de construction résidentielle, le système de taxation municipale et les améliorations effectuées par la ville
- de restaurer, à titre d'exemple, une maison existante
- de mettre sur pied un comité de quartier, et
- de planifier, dans les détails et avec la participation des résidants, les parcs, les installations récréatives, la circulation piétonnière et routière ainsi que les services socio-culturels.

Ce projet pilote est administré par le Canora Administrative Committee, lequel est composé du comité exécutif de la CNIA et de trois représentants de la ville d'Edmonton.

La nature amicale des rapports qu'entretient la Canora Neighbourhood Improvement Association avec les autorités locales et ce, depuis deux ans, constitue une caractéristique importante de ce projet. La CNIA représente la majorité des propriétaires-occupants et des locataires du secteur. Elle a d'ailleurs joué un rôle décisif dans l'acceptation du secteur Canora à titre de bénéficiaire d'un programme d'amélioration.

La population de ce quartier est composée de 550 cols bleus spécialisés et semi-spécialisés qui attribuent énormément d'importance au fait d'être propriétaires. Pour leur part, les personnes âgées sont propriétaires-occupants d'environ 30 pour cent des maisons. Cependant, un nombre similaire de maisons est habitée par des locataires dont la plupart perçoivent une forme quelconque d'assistance sociale. Ce qui explique la vétusté de nombreuses habitations, c'est que les normes de construction et d'amélioration étaient à peu près inexistantes avant l'annexion de ce quartier par la ville d'Edmonton en 1964.

Le Département de la planification, pour la municipalité d'Edmonton, a tenté une expérience en engageant la population locale au niveau des décisions. Elle espère ainsi recueillir des données qui seront utilisables dans d'autres quartiers vétustes de la ville. Cependant, pour que cette approche connaisse le succès escompté, il faut que la population locale soit bien organisée et surtout, qu'elle soit en parfait accord avec le programme d'amélioration suggéré. De plus, les résidants doivent être disposés à effectuer, sur leur propriété, les améliorations nécessaires et approuver, tout au moins dans leur ensemble, les améliorations faites par la municipalité.

Les objectifs du programme d'amélioration du quartier Canora sont de confirmer la vocation résidentielle à faible densité de ce secteur, de restaurer les maisons délabrées et d'aider les

Maurice Clayton et l'artisanat

M. Maurice Clayton, de la Division de l'architecture au Siège social, s'est vu décerner un certificat d'excellence lors de l'exposition d'art et d'artisanat qui s'est tenue dernièrement au Château Laurier et qui devait marquer le lancement de la campagne de la Fédération des œuvres. Ce prix souligne l'excellent travail accompli par M. Clayton en matière d'artisanat et s'ajoute à ceux déjà remportés lors de l'exposition du CNE à Toronto et de la "Sixteen Canadian Handweaving Exhibition" qui a eu lieu à Vancouver en juin dernier.

Une conception de l'artisanat

"L'artisanat est plus qu'un simple travail effectué à l'aide d'outils manuels. L'artisanat est en effet beaucoup plus que cela puisqu'il correspond, dans mon esprit, à une façon d'agir, à une conception qui ne relève en rien du hasard. Depuis trois ans que je m'adonne au tissage, je n'ai jamais produit d'ouvrages qui ne correspon-

dent pas à cette idée de base".

Voilà, en substance, la conception que se fait M. Clayton de l'artisanat. C'est le poète Paul Valéry qui disait: "Des figures formées au hasard ne sont que par hasard des figures harmoniques". Dans ce sens et face à l'exploitation de l'artisanat par les grandes firmes industrielles, M. Clayton est d'avis que cette forme d'expression doit être redéfinie, revalorisée et authentifiée. Ainsi, combien de personnes savent et comprennent que la pratique de l'artisanat nécessite énormément d'études et de recherches, mais aussi d'aptitudes de la part des exécutants.

Simplicité et élégance

Le tissage tel qu'il est encore pratiqué de nos jours par les Indiens de la Colombie-Britannique est à l'origine de l'intérêt que porte Maurice Clayton à cette forme d'artisanat. Après s'être renseigné sur les différentes techniques, M. Clay-

ton devait finalement arrêter son choix sur la confection de tapis.

"Un tapis est plus qu'un ouvrage de fibres textiles destiné à être étendu sur le sol pour s'essuyer les pieds", affirme-t-il. A la fois simple et élégant, un tapis doit plaire à l'oeil tout en s'harmonisant avec le décor. La conception du motif et le choix des couleurs doivent faire l'objet d'une recherche et répondre à des critères précis, déterminés au préalable.

D'ailleurs, on a qu'à jeter un coup d'œil attentif sur les tapis que confectionne M. Clayton pour se rendre compte de leur qualité et de leur grande valeur artisanale.

La confection

Lorsque M. Clayton décide de confectionner un de ses fameux tapis, il commence par en concevoir le motif et les couleurs. Par la suite, c'est le tissage proprement dit; de nombreuses heures seront ainsi occupées à entrecroiser, selon une technique complexe, des fils de chaîne et des fils de trame.

Un tapis comme celui qui fut présenté au concours d'art et d'artisanat de la Fonction publique nécessite près de deux mois de travail ardu, ce qui est énorme compte tenu des dimensions: cinq pieds de long, trois de large et environ un pouce d'épaisseur. La matière première utilisée provient de Finlande et est composée d'un mélange de laine et de "poil de vache" (cowhair). La très grande résistance de cette laine explique sa durabilité et son coût très élevé. Si on ajoute à cela les longues heures de travail que nécessite la confection d'une pièce semblable, on conçoit fort bien l'impossibilité, pour M. Clayton, de vendre ses tapis à moins de \$90.

De toute manière, la vente de ses pièces d'artisanat n'est pas son premier but. "Le tissage est, bien sûr, un passe-temps intéressant, mais c'est également un moyen valable et efficace de se former l'esprit, de s'autodiscipliner", conclut M. Clayton. En réalité, l'artisanat est tout cela mais c'est peut-être aussi un des seuls moyens dont dispose l'homme moderne pour effectuer un véritable retour aux sources.



Félicitations à M. Clayton pour son excellent travail

(photo SCHL)

personnes âgées ainsi que les familles à faible revenu à supporter et le coût des améliorations effectuées, et le coût de l'augmentation des taxes qui en découle. De plus, ce programme comporte des dispositions qui ont pour but d'améliorer l'équipement urbain des zones déficientes, de même que les installations récréatives et socio-culturelles qui touchent de près les familles à faible revenu ainsi que les personnes jeunes ou âgées qui ont besoin d'être aidées.

Enfin, ce programme d'amélioration du quartier permettra aux résidants de se familiariser avec les activités du gouvernement municipal et le développement des communautés urbaines, en plus de leur permettre de déterminer les qualités de

chef de certains de leurs concitoyens.

L'expérience a démontré que des résidants renseignés sur l'avenir de leur quartier, et conséquemment sur leur propre avenir, manifestent un plus grand intérêt pour la chose publique, particulièrement si on les intéresse au niveau des décisions.

La SCHL participera également à ce programme. Andrea Moen, agent régional de développement social pour l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, contrôlera sur place la mise en œuvre globale de ce projet, alors que A.M.H. Norris, ingénieur de succursale à Edmonton, aidera à la restauration des maisons existantes et que Nancy Bean, de la Division du plan au Siège social, coordonnera le programme dans son ensemble.

Dans les Prairies:
un deuxième
directeur adjoint



Un deuxième directeur adjoint vient d'être nommé dans la région des Prairies. Il s'agit de Robert A. Garrod qui sera muté du Siège social à Winnipeg. A Ottawa, il a occupé des fonctions spéciales découlant de la mise à exécution des amendements apportés à la Loi au début de l'année en cours.

M. Garrod est entré au service de la Société en 1954 à titre d'évaluateur au Siège social, et depuis lors, il a occupé les postes suivants: évaluateur à la succursale d'Edmonton (1954), à Calgary (1957); commis principal au sein du Groupe de recherche en administration au Siège social en 1958; gérant du bureau de North Bay (1960); gérant adjoint à la succursale d'Halifax (1962); coordonnateur des activités au sein de la Division de la rénovation urbaine et du logement social (1968) et conseiller provincial au sein du Groupe des relations avec l'extérieur à la Division du plan, au Siège social, en 1971.

Thomas Extence est aussi directeur régional adjoint de la région des Prairies.

Faire-Part

Mariages

CUERRIER-Masse — L. Diane Masse a épousé Michel Cuerrier, du bureau de Longueuil, le 21 juillet.

Lague-JODOIN — Jacqueline Jodoin, du bureau régional de Québec, a épousé M. Lague le 8 septembre.

MUZYKA-Kost — Helen T. Kost a épousé Stephen Muzyka, de la succursale d'Edmonton, le 25 août.

RAICHE-Legault — Ginette Legault a épousé Jacques Raiche, du bureau de Longueuil, le 28 juillet.

Drouin-BOURBONNAIS — Francine Bourbonnais, de la division du Personnel au Siège social, a épousé Maurice Drouin le 6 octobre.

Charbonneau-LORRAIN — Pierrette Lorrain, de la succursale de Montréal, a épousé Jean-Pierre Charbonneau le 1er septembre.

Laurin-JOLY — Michèle Joly, de la succursale de Montréal, a épousé Pierre Laurin, le 25 août.

Hart-LEGER — Rachel A. Léger, du bureau de Moncton, a épousé M. Hart, le 21 août.

YOUNG-Herman — Dianne E. Herman a épousé A. Gary Young, de la succursale de Vancouver, le 28 septembre.

MacDonald-MITTON — Catherine R. Mitton, du bureau de Prince George, a épousé R.B. MacDonald, le 5 octobre.

Edlington-SMITH — Joanne S. Smith, de la succursale de Hamilton, a épousé Dennis L. Edlington, le 27 octobre.

Lapierre-GAUTHIER — Reine Gauthier, du bureau de Sept-Iles, a épousé Alain Lapierre, le 4 août.

Robinson-CAZA — Doriane Caza, de la succursale de Montréal, a épousé Gordon Robinson, le 22 septembre.

La maison Van Horne

Une mise au point amicale

Depuis quelques mois, la démolition de la maison Van Horne a fait la manchette de nombreux journaux, québécois et autres. Les articles à ce sujet se sont multipliés à un rythme effarant, certains prenant position en faveur de la démolition de cet immeuble plus que centenaire, d'autres par contre s'élevant avec indignation contre la destruction de ce que certaines personnes ont qualifié de monument historique.

Votre journal Perspective se propose donc de faire le point sur cette affaire, en s'abstenant toutefois de prendre position dans ce débat qui n'est pas encore terminé.

Le débat

La maison Van Horne qui est située au 1139 de la rue Sherbrooke, à Montréal, fut achetée en 1869 par M. William Cornelius Van Horne, puis modifiée par un jeune architecte, Edward Colonna, sur les directives de son nouveau propriétaire. Deux choses caractérisent cette maison. Premièrement, son style tout à fait représen-

tatif de l'ère victorienne et, en second lieu, le fait qu'elle soit intimement liée à un fait dominant de l'histoire canadienne, soit la construction du premier chemin de fer. Ces deux caractéristiques, l'une étant d'ordre artistique et l'autre historique, sont à l'origine du conflit soulevé par la décision du gouvernement fédéral et de la Ville de Montréal de procéder à la démolition de cette propriété.

M. William Van Horne était d'origine hollandaise mais vivait aux Etats-Unis, plus particulièrement à New-York, lorsque le gouvernement canadien fit appel à ses services. Il avait 38 ans lorsqu'il vint s'établir à Montréal. Il est responsable, entre autres choses, de la fondation du Canadien Pacifique dont il fut d'ailleurs le second président. Nommé à ce poste en 1881, il en assuma la responsabilité pendant cinq ans. M. William Van Horne mourut en 1916, à l'âge de 70 ans.

Cette propriété comprenait 58 pièces, cinq dépendances et une serre. Sa finition intérieure était d'une richesse inouïe et n'avait d'égal que sa décoration. La superbe collection de tableaux qui comprenait des Rembrandt,

causa beaucoup d'émoi chez les personnes intéressées par la conservation des monuments historiques. En fait, on peut supposer que les pour et les contre opposaient un certain nombre d'organismes officiels et officieux, ainsi que des particuliers qui profitèrent des rubriques consacrées à l'opinion du lecteur pour exposer leurs vues sur ce sujet controversé.

La grande difficulté, dans cette situation plus qu'ambiguë, est qu'aucun des arguments invoqués, soit pour, soit contre la démolition, ne semble s'appuyer sur des motifs indiscutables. Aux yeux de ceux qui se sont élevés contre cette disparition, les motifs évoqués par la Ville de Montréal se résument dans la nécessité de démolir un édifice historique pour faire place à un édifice à bureaux de quatorze étages et ne sont que des considérations financières, et, par conséquent, ne font pas le poids dans la balance de la conservation des monuments historiques. D'un autre côté, les arguments évoqués par les organismes privés, tels le mouvement "Great Places", sont jugés, par les gouvernements et la Ville de Montréal, comme étant des considérations purement sentimentales qui ont pour effet



La maison Van Horne avant qu'elle ne soit démolie

Goya, Toulouse-Lautrec, Cézanne, Monet, Renoir et bien d'autres œuvres de peintres tous aussi célèbres est évaluée à environ \$50 millions. Elle fut vendue, au cours des dernières années, par une descendante directe de la famille, à des musées de New-York et de Londres.

Le pour et le contre

La nouvelle de la démolition de la maison Van Horne

dérite cette propriété comme étant unique en Amérique et qu'à ce titre, elle peut faire énormément pour l'économie canadienne, à commencer par le côté touristique. Aux yeux des administrateurs et des promoteurs, cette réflexion semble dénuée de tout fondement, étant donné l'absence de preuves tangibles à l'appui de cette affirmation.

À ces nombreuses considérations, que nous n'avons fait que résumer brièvement dans cet article, s'ajoutent les voix de tous ceux qui ont ramené, sur un terrain politique, la lutte concernant la conservation ou la disparition de la maison Van Horne. Mais encore là, aucun des arguments présentés, dans un sens comme dans l'autre, n'était capable de supporter la critique de l'opposition.

Une action efficace

Ce qu'il faut retenir de tous ces débats est la nécessité, pour nos gouvernements, de définir d'une façon extrêmement précise ce qu'il faut entendre par monuments historiques et, dans un second mouvement, de classer une fois pour toutes les édifices susceptibles de tomber sous la juridiction de cette loi. L'idéal, pour ce faire, serait de réunir tous les organismes privés et publics ayant à cœur la conservation des monuments historiques et de décider, d'un commun accord, d'une liste d'édifices "intouchables".

Sans une telle initiative, on peut supposer que le combat reprendra tôt ou tard au sujet d'une autre maison, d'un autre monument. En tant que canadiens, nous devons naturellement préserver notre héritage culturel mais nous avons également la responsabilité de construire des villes, des rues et des édifices de tous genres en vue d'améliorer le niveau de vie de toute la population. En définitive et quoique l'on pense, le juste milieu est encore de mode mais ne peut être atteint que par le truchement d'une réflexion communautaire.

ABEILLES

(suite de la page 1)

1971, elle obtient officiellement le titre de propriétaire du Projet Abeilles.

Dans un premier temps, la SCHL rencontre à plusieurs occasions, l'Association des Propriétaires afin d'étudier les problèmes auxquels ils doivent faire face. On décide également d'instituer un bureau permanent, une sorte d'équipe d'urgence qui tentera de répondre avec célérité aux besoins les plus urgents des propriétaires. L'hiver approche; il faut réparer rapidement les toits et les fenêtres qui coulent, poser les coupe-bise là où il n'y en a pas et faire la mise au point des systèmes de chauffage.

Dans un second temps, deux firmes d'ingénieurs-conseils sont engagées: elles se spécialisent en analyse de structures et en mécanique électrique. La SCHL leur demande d'étudier les principaux problèmes qui ont été rapportés et de dresser un rapport sur les solutions possibles afin de les corriger. Il est important de rassurer les gens car il règne une sorte de climat de panique sur les lieux. La SCHL tiendra donc une série de réunions avec les propriétaires afin de leur faire part des études entreprises ainsi que des étapes de "l'opération-urgence".

4. Le processus de réfection et de parachèvement

En plus de ce plan d'action à court terme, la SCHL doit élaborer un processus de réfection et de parachèvement du projet tout en tenant compte des répercussions humaines de la situation. Ainsi, on procèdera à la réfection des maisons occupées avant d'entamer le parachèvement du complexe.

Les firmes conseils proposent un premier mécanisme d'étude: on va échantillonner 15 maisons, elles seront passées au crible afin de déterminer les principales anomalies, du moins celles qu'on rencontre le plus souvent. Les ingénieurs discuteront ensuite du contenu de ce premier rapport avec les autorités de la SCHL et les deux parties proposeront conjointement les solutions les plus adéquates aux problèmes.

